

Ex minister ta splica dicon ta keda cu propiedad di gobierno



Pagina 23

Awe sentencia den caso di Speed contra parlamento



Pagina 3



‘Siguridad padrastra ta garantisa na Aruba’

Pagina 4

Futuro di uitzendbureau ta colgando

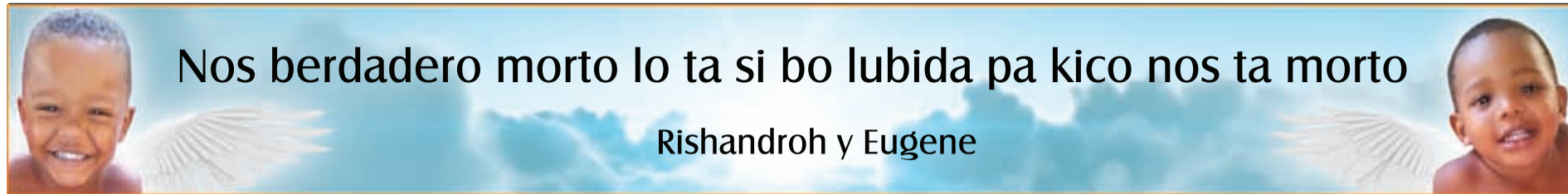


Pagina 5, 13



Sindicato ta pidi mediador pa mas claridad riba Citgo

Pagina 2



Nos berdadero morto lo ta si bo lubida pa kico nos ta morto

Rishandroh y Eugene

IOWUA a acerca Mediador di Gobierno pa bin cu reunion cu tur partner envolvi den refinaria

ORANJESTAD – E situacion rond di e refinaria bou maneho di Citgo, eventualmente lo bira un asunto cu lo demanda atencion na 2018. Mediador di gobierno, Anselmo Pontilius a declara na Bon Dia Aruba, cu ya caba e sindicato IOWUA (Independent Oil Workers Union of Aruba) cu ta representa e trahadonan den e refinaria, a pidi un reunion cerca dje.

Na prome luga nan ta pidi reunion aki, ya cu e sindicato ta representa un grupo di trahado cu ta cay bou un compania cu ta brinda servicio permanente den e refinaria, y nan trahadonan ta miembro di IOWUA.

El a informa cu ya caba nan a tene un reunion hunto

cu IOWUA y e compania contratista. Den e reunion aki a sali na cla cu si kier resolve e diferente punto cu e sindicato a trece dilanti, lo ta ideal pa nan tin gerencia di e companianan Citgo y RdA. Esaki pa motibo cu tin cierto acuerdo di pago cu nan ta haci na e contratista. Ya cu e contratista ta bisa cu si no ta bin cambio riba e forma di pago, dificilmente nan lo por cumpli cu e exigencianan di e sindicato.

Mas claridad

E prome peticion ta esun di trata di bin hunto cu tur e partidonan envolvi na mesa. Pero na mesun momento IOWUA a propone pa mediador di gobierno trata di haya un reunion tambe cu e compania Citgo pa sa exactamente con e trabou lo sigui pa 2018. “Considerando cu loke ta bin pasando na Venezuela ta di

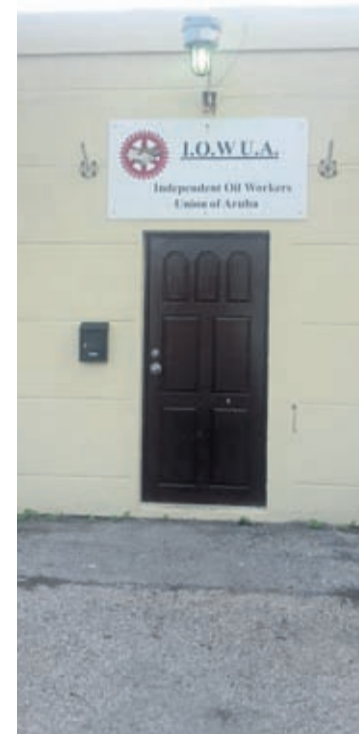
noticia publico, cu PDVSA no ta pasando den su miho momentonan.”

Sr. Pontilius ta haya cu e solicitud aki di IOWUA lo ta otro parti. Na e momento aki, nan ta bay atende e capitulo den cual e sindicato kier negosha condicionnan di trabou pa un grupo di trahado cu a bira miembro di nan y nan ta traha pa un contratista. Pero nan kier clarifica cu Citgo, ya cu e ta e empresa cu ta duna e trabou. “Si bo no ta clarifica e punto aki dificilmente cu nan lo por sali fei e parti financiero”, segun sr. Pontilius.

E ta spera cu den transcurso di e proximo simannan e reunion aki lo por tuma luga. Ya cu den todo caso mester clarifica cu Citgo, especificamente con e trabou lo bay



sigui pa aña 2018. E ta un tema importante pa gobierno tambe por tin un claridad y sigur sindicato tambe. E ta supone cu gobierno mes den e proceso aki ta tratando di haya claridad. Tin un acuerdo manera tur hende sa di Citgo cu pais Aruba y ta importante pa sa con e acuerdo aki lo bay sigui. Tambe ta conoci cu tin retraso riba e trabou cu mester wordo haci pa reanuda operacion di e refinaria.



AVP: ‘Nota di cambio riba presupuesto complementario ta deficit adicional y ficticio’



ORANJESTAD – Ex consehero di Financia y ex minister di Economia di gobierno anterior, parlamentario Richard Arends (AVP) a comenta riba e tratamiento di e presupuesto complementario cu ta wordo trata awe den parlamento.

Sr. Arends a bisa cu despues cu nan a entrega e presupuesto complementario aki na Raad van Advies (RvA) prome cu nan a baha como gobierno, e tabata cumpli cabalmente cu e norma di CAft. Kiermen e tabatin un deficit di 5% of 25 miyon di florin.

Sin embargo fin di siman nan a ricibi un nota di cambio ‘cu ta aumenta e deficit aki cu 130 miyon di florin’ locual nan no ta di acuerdo cu ne. Uzando casi e mesun termino di nan opositornan politico, parlamentario Arends ta indica cu segun nan, e ta un ‘aumento artificial’ y te hasta ‘maniobra’. Parlamentario Arends a declara cu gobierno anterior a sa di reduci e deficit di 9.4% na 2014 pa 0.5% na 2017.

E ta argumenta cu esaki no ta algo cu nan ta bisa, sino cu e colegio di supervision mes, esta CAft a indica tambe den e ultimo presupuesto cu nan a sa di cumpli cu e normanan. Ademá esaki por wordo verifica publicamente via e website di gobierno, pero tambe riba e website di e organo di supervision di CAft. Pa tal motibo e ta haya cu e suma di 130 miyon cu ta wordo papia ta un ‘deficit adicional y ficticio’ cu ta wordo poni riba

e presupuesto 2017, sin cu tin mester.

Parlamentario Arends tambe a reacciona riba e ponencia di e fraccion di MEP, caminda RvA a conseha e gobierno actual pa formula un maneho responsabel pa realisa un financia sostenibel. Segun e ex mandatario di e gobierno anterior, RvA a bisa e mesun cos pa añanan 2015 y 2016 y dia 31 di december gobierno anterior a logra cumpli cu e normanan di CAft.

“Yega na e normanan manera cu nos a haci, nan no a cay fei shelo.” Ex mandatario a expresa cu nan tabata trabou basta intensivo y nada facil pa por logra esaki di parti di e mandatarionan, pero tambe di parti di departamento di Impuesto.

Entradanan

Tambe el a señala cu ta wordo papia di parti di gobierno actual y miembronan di e fraccionnan di e gobierno di

coalicion riba 50 miyon di impuesto directo y indirecto cu no a drenta ainda den caha di gobierno. Segun parlamentario Arends, parti di e suma aki mester a drenta dia 15 di december. Mirando e criticanan, nan lo kier ricibi oficialmente e datonan di belasting di luna di november, pa por sigura si berdad tin un caida di impuesto di e magnitud di 50 miyon florin. Ademá e ta haya cu luna di december ta esun di mas actividad economico y esaki ta wordo refleha den entrada via belasting.

E ta haya cu nan oponen tenan politico ta purba di haci manera gobierno anterior no a cumpli cu e normanan di CAft. Esaki ta haci e gobierno actua y a introduci gastonan ficticio y ta kita entradanan cu ta pertenece na aña 2017. Te hasta bin cu un proyecto di renobacion den tempo record pa 30 miyon florin di Bestuurskantoor cu ta un edificio monumental. P’ese y no sa

kico CAft ta bay bisa riba e incumplimento di e norma aki cu nan a sa di cumpli cu ne.

Igualmente el a laga sa cu nan tambe tin preguntanan, y un di nan tin di haber si berdad no ta bay drenta mas den caha di gobierno e placa riba e benta di accion di FMSA (Fuel Marketing Supply Aruba). Kiermen si berdaderamente Refineria di Aruba (RdA) no ta interesa mas pa cumpr’e, manera inicialmente tabata nan plan di compra e accionnan di e compania ey. Si ta asina nan kier sa kende ta bay cumpr’e?

Na final, sr. Arends a bisa cu e presupuesto ta consisti di transaccionnan cu por tuma luga den un periodo largo di un aña, y di cash cu por drenta den un periodo mas cortico. Pero ora ta traha e presupuesto, gobierno tin obligacion di hinca nan den e presupuesto 2017, ya cu e compromiso a wordo haci e aña ey.

Awe sentencia ta cay den caso di Speed contra Ady Thijsen

ORANJESTAD – Awe hues ta tuma un decision den e caso di periodista Nelson ‘Speed’ Andrade contra parlamento y e decision pa suspendi periodista for di parlamento pa un periodo di tres luna. E tratamiento a tuma lugu ayera.

Hues na dado momento a pusha riba abogado den defensa di parlamento pa claridad y pa splica e base for di unda por a dicidi pa sanciona e periodista. E abogado representando Speed, David Kock, a trece dilanti den corte cu presidente di parlamento no tabata tin ningun base/autoridad concreto pa sanciona e periodista.

Na dado momento hues mes a cuminsa pusha riba esaki pasobra pe mes esaki no tabata mucho cla. Segun presidente di parlamento Ady Thijsen, hues ‘a miss the point’ pasobra ta a base di articulo 82 parlamento tin e autorisacion pa tuma cierto decisionnan.

“Mi ta respeta hues riba su decision, democracia. Nos ta wak si nos ta bay apela of no pero esey mi no ta bay bisa awo”, el a declara ayera despues di e tratamiento di caso. E situacion ta ‘hopi simpel’ segun e presidente di parlamento. E promete carta cu parlamento a manda tabata pa 24ora.com y no directo na Speed, sr. Thijsen ta trece dilanti. Tur cos a escala ora cu e periodisista a bay riba su radio y cuminsa papia cu entre otro ‘e por drenta parlamento ki ora cu ta via di su hendenan di partido AVP’, segun e.

Esaki a wordo treci dilanti den corte ayera unda cu e hues atrobe a pidi aclaracion pasobra no tabata cla tampoco unda e situacion a escala; si ta pasobra Speed a sinta riba stoel di presidente di parlamento pa haci su reportahe. Of si tabata pasobra el a bay expresa su mes den su programa di radio despues cu 24ora a haya un carta como recordatorio pa tene cuenta cu reglanan den parlamento. Na ningun momento a bin cu ningun regla nobo segun defensa di presidente di parlamento a trece dilanti.

‘Parlamento tin su reglanan’

Presidente di parlamento Thijsen ta enfatisa cu henter e asunto aki ta pasobra e periodista a no solamente yega drenta manera cu e kier den edificio di parlamento, pero el a bay na radio comenta cu e por ‘haci kico cu e kier’ cynan. “Andrade a bay riba radio y bisa cu nan a sancion’e mientras cu no ta berdad. Di dos e ta bisa cu ningun hende ta bay bis’e si e por drenta parlamento si of no. Nos tin articulo 82 cual ta e unico cos cu nos tin cu ta bisa cu mi por stel regla. Kiermen ken cu ta, nos tin cu haci algo y no warda pa cos pasa.” El a bisa cu e periodista a drenta for di porta di patras. A bin dilanti

den corte ayera cu ningun trahado di siguridad a wak e drenta mientras e mester meld su mes dilanti ora di drenta.

Na otro banda abogado Kock a trece dilanti cu esaki ta incorrecto pasobra e dia ey Andrade tabata tin un entrevista cu lider di fraccion MEP Rocco Tjon, kende ta esun cu a lag’e drenta parlamento.

“Nos no a haci nada riba esey pa motibo cu ta libertad di prensa. Pero pa motibo cu el a menasa, cual e sa esey tambe, bahando riba parlamentario Ricardo Croes den un manera masha vies mes. Esaki ta bay como funcion di presidente di parlamento pa trece

como menasa”, e abogado ta bisa. Sr. Kock a sigui bisa cu locual aparentemente presidente di parlamento ta tumando hopi na pecho ta e hecho cu Speed ta bisa di antemano cu e por drenta parlamento toch. “Esaki no ta un menasa. E ta duna un otro nificacion na loke miembro di prensa ta bisa cual ta parlamento ta cas di pueblo y e ta. Presidente di parlamento ta bruha ley y sancion for di otro.” E abogado ta subraya cu ley ta bisa cu bo por traha regla pa locual ta pasa pues paden di Staten y no pafo. “Regla no por ta cu pasobra pafo di Staten bo bisa algo cual ta conta pa tur bosonan como periodista mañan tambe cu locual bo bisa of skirbi pafo

di Staten por wordo uza como motibo di pensa cu mi tin cu saca bo pafo di Staten”, e abogado a comenta. “E regla ta cu Staten ta publico y naturalmente bo no por bay djis drenta e sala di fraccion pero na e area di publico, e ciudadano di Aruba mester por drenta na cualkier momento. Ley ta bisa cu te ora un hende pa den ta stroba ordo bo por sak’e pafo, pero bo no por straf’e.”

E ta sigui cu: “Manera presidente di parlamento a bisa el a haci e pa e manda un señal pero ley no ta para pa e presidente manda señal.” Presidente di parlamento

mester lidera ley den Staten, reunionnan publico, hendenan cu ta stroba ordo publico bo ta saca afo segun Kock ta expresa. Y no un periodista cu ta drenta via protocolnan oficial pa haci su trabao.

or do, e no ta bay pa Ady Thijsen. Cu e por haci kico e kier asina nos no por laga e cos aki pasa. Si e cos aki wordo aproba mañan tur hende por hacie”, sr. Thijsen ta haya. E presidente ta bisa cu e periodista sa masha bon di e reglanan pero cu por ta nan a custumbr’e malo caminda cu e por awo drenta unda cu ta y ‘haci kico cu e kier’.

E presidente ta bisa cu e punto di articulo 82 depende con bo ta lesa esaki segun e ta trata mas bien riba e ordo general di henter e edificio di parlamento y no djis e sala. “Nos no a sancion’e pa kico el a haci na prome instante. Ta ora cu el a menasa riba radio cu ningun hende ta strob’e di drenta. Tur cos tin regla, tur hende mester sigui regla. Bo no por haci e na gobernador, bo no por haci e na corte, pakico si parlamento?” Articulo 82 ta stipula cu presidente di parlamento por bin cu regla pa loke ta pasa den e sala y tambe ta conta pa otro bishitantenan segun sr. Thijsen a trece dilanti.

‘Presidente ta bruha regla y sancion for di otro’

Abogado David Kock a reacciona na e comentario di presidente di parlamento despues di e caso cu na Aruba ta mustrand manera nos tin un anarkia, e ta pensa ta bon pa mas miho no tin un dictadura. “Pasobra ta tristo cu ta wordo reconoci akinan cu pasobra un periodista a bisa cosnan cu e presidente di parlamento no a gusta, e ta purba mascara esaki



FOR ALL YOUR FLYER DISTRIBUTIONS

Call: 582-7800
email: accounting@cspnv.com

BONDIA
ARUBA

APA a sinta cu Astec pa atende cu barconan cu ta yega laat

ORANJESTAD – Aruba Port Authority (APA) tambe a tuma nota di e preocupacion cu ATIA a yega di expresa tocante e barco di container cu no por a drenta waf na Barcadera y mester a bay pa Corsou. Director di APA, Jossy Figueroa ta comparti e opinion cu riba e parti di comunicacion nunca mester bisa cu “nos ta cla”. E ta haya cu e comunicacion semper mester keda mehora y mester sigui y traha riba dje.

Tambe el a splica tocante e incidente aki cu tabatin di haber cu un di e barconan mas grandi cu nos ta haya container cu mester yega riba un diamars pero a haya retraso. E barco a yega su dia siguiente un diaranson. Pero e dia ey tabatin otro barco cu mester drenta e mesun dia ey, y ya caba nan tabata trahando cu ne den waf.

Segun sr. Figueroa e echo cu e barco grandi di container aki mester a bay diahuebs pa Corsou, nan a dicidi bay Corsou prome, y despues bin Aruba. E problema ta debi cu e barco a yega laat, segun director di APA.

Pero el a laga sa cu esaki no a kita cu APA y Astec a sinta hunto pa wak con nan por preveni cu cierto situacion asina ta bin dilanti. Den e caso aki si un barco ta bin cu retraso con nan por organisa nan mes di tal manera cu niun parti ta wordo afecta, ni e barco cu a yega laat, ni APA, ni Astec, y sigur ‘no pueblo’.

E ta haya cu henter aña tur cos ta bayendo bon pero un biaha cu e no ta bay bon ta crea un impresion como si e waf no ta trahando bon. Pero esaki no ta kita segun director di APA cu nan ta bay wak cu un situacion similar no presenta mas.



OM: ‘Siguridad di detencion padraastro Gaby Martiens ta garantisa na Aruba’

ORANJESTAD - Den cuadro cu e padraastro sospechoso principal Gaby Martiens di e dobel tragedia cu a conmove nos comunidad e ultimo simannan aki, segun minister di Husticia na momentonan aki no tin motibo pa evalua pa e sospechoso bay Hulanda.

Esaki ta algo cu ta hopi comenta den comunidad y tambe specialmente despues di e ultimo entrevista cu e sospechoso cu a wordo publica e siman aki. Pero su siguridad di detencion ta garantisa akinan na Aruba segun minister di Husticia Andin Bikker (POR) a contesta Bon Dia.

Los di ministerio di Husticia e mandatario ta splica, tin aparatonan cu ta henter un institucion cu ta basicamente bay riba e siguridad di cada detenido. Tabata tin peticion di su abogado pa e bay Hulanda. Cada bes ta haci un analisis di siguridad di cada detenido segun minister Bikker, anto e persona akinan actualmente su siguridad di detencion ta garantisa akinan na Aruba. Tampoco no tin motibo pa bay evalua pa bay den e direccion aki segun e mandatario.

Entrevista cu sospechoso

Minister Bikker a reacciona riba e entrevista cu a tuma luga cu e siman aki cu sr. Martiens anto a tuma contacto cu departamentonan concerni. For di akinan el a compronde y informa cu desde 12 di december sr. Martiens no tin restriccion mas pa su persona. Pasobra e investigacion a yega na e fase eynan cu Ministerio Publico a tuma e decision cu no ta necesario mas pa tin restriccion segun e mandatario a sigui splica. “Y esey ta pone cu e persona akinan por tin acceso na telefon por ehempel riba un departamento na KIA. Nos no sa precisamente con e entrevista aki a tuma luga, esey lo ta den libertad di prensa. Pero en todo caso e persona akinan no a haya bishita segun e recordnan. E por haya bishita si, pero mas bien e tin derecho di haci uzo di telefon y tin acceso via haci uzo di su abogado.” Varios hende a reacciona hopi negativo riba e entrevista aki riba rednan social, specialmente e famia mes.

Nos a tuma nota cu nan a post comentarionan riba nan pagina di Facebook hunto cu un screenshot caminda ta muestra cu nan a puntra e medio di comunicacion con nan a haya e entrevista aki. Hopi hende a reacciona den shock na e diferente declaracionnan cu Martiens a duna.



Editor

Caribbean Speed Printers N.V.
 Aruba Bank N.V. Acc. #332668
 Caribbean Mercantile Bank N.V.
 Acc. #23951903
 RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo

Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo

Sharina Henriquez (hefe di redaccion)
 Cristian Soto Garcia (hefe suplente)
 Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)
 Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

Redaccion

Benjamin Romero
 Leo Maduro
 Efraim Odor
 Fabiola Cardenas
 Luis Villegas

Ehecutivo di Benta

Marijke Croes-Luidens

Fotografo

Dino Tromp

Aviso y Arte

Sandra Loefstop
 Lisa Tromp

Administracion

Mariette Engelhart
 Martha Arteta de Ariza

Distribucion

Jenny Kelly

Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)
 Pablo Libre

Press

Roland Schenker (Hefe)
 Omar Ramirez
 Martin Boekhoudt
 Yair Gambin
 Francis Dirksz

Colaboracion

Associated Press
 Ret Karibense
 Upload Media Aruba
 Yakari Gabriel

Afiliacion

Sociedad Interamerica
 di Prensa (SIP)

DIRECCION

Adres: Weststraat #22
 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
 Email: noticia@bondia.com
 aviso@bondia.com
 Website: www.bondia24.com
 Facebook: @bondianoticia

BON DIA ARUBA ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obenibel di dialuna te cu diasabra. Ningun contenido por wordo reprodi sin permiso di editor.



Editorial

Uitzendbureau a bin pa keda? *Con pa limita su efecto negativo...*

Nos a tuma nota di e deseo di e ministro en-carga cu labor, pa termina cu e fenomeno di uitzendbureau na Aruba. E ultimo aki, laga nos bisa esey di antemano, lo ta imposibel pa logra, pero riba su mes el a toca un tema valido cu mester mas atencion, pasobra tin cos pa drecha. Sinembargo, ta necesario profundisa den e detayenan di e asunto, pa por averigua kico nos por haci y kico no, cu e fenomeno di trabao temporal, y e forma particular di huur empleado di otro, si nos por yam'e asina.

Un poco di historia prome. Un di e paisnan unda e sistema di uitzendbureau a crece, bira grandi y hasta a bira un producto di exportacion, ta Hulanda. E cadenan di uitzendbureau Hulandes a plama den un bon parti di Europa y gobierno Hulandes mes tambe tabata propaganda e fenomeno aki. Tambe na nivel internacional, unda Hulanda a pone hopi presion riba International Labour Organisation (ILO) pa bandona nan posicion di hopi aña, pa mantene intermediacion pa trabao den man publico, y contra introduccion di intermediacion di trabao pa agencia priva, incluyendo e aspecto di trabao temporal. Dado momento varios pais a cuminsa mira e bentananan pa economia cu trabao temporal tin, pa e dunadonan di trabao principalmente. Esaki a conduci na aprobacion di tratado di ILO nr. 181: Private Employment Agencies Convention na 1997.

E tratado (convention) ta distingui tres forma di intermediacion di e agencia priva, cual nan ta:

1. Servicio den cual e agencia priva ta intermedia pa haya empleo sin cu e ta bira un partido den e convenio laboral;
2. Servicio di emplea trahado pa pone e trahado disponibel na tercera persona, cu ta defini nan tarea y ta supervisa nan trabao;
3. Otro servicio relaciona cu busca empleo, manera provee informacion, segun autoridad competente mester determina.

Den e añanan despues e critica a cuminsa bin y principalmente den e crisis mundial di 2008/2009 ILO mes a constata cu esunnan mas golpia tabata e trahadonan temporal: e prome nan pa perde trabao, y mas tanto sin ningun tipo di provision pa desempleo. ILO mes a cuminsa boga pa un balansa entre flexibilidad laboral, loke en general e dunadonan di trabao ta desea, y seguridad economico pa e trahado.

Mester bisa tambe cu e tema di flexibilisacion di labor ta un tema constante den informe di por ehemplo IMF/World Bank, unda mas tanto nan ta boga pa flexibilisa ley laboral pa pusha economia, haciendo mas facil pa du-

nadonan di trabao por retira trahado. Den e caso specifico di Aruba tambe por haya e observacion aki den practicamente tur rapport di IMF den ultimo añanan. E practica tabata cu na Aruba nunca a haci tanto caso di e notificacion aki. E realidad ta cu, mientras cu e leynan laboral ta muestra estricto, den hopi caso e trahado no tin tanto proteccion. Salvo e caso di empleado bon informa y cu recurso financiero, cu por ocasiona problema pa e dunado di trabao. Esun cu di mes no tin proteccion ta e trahado ilegal, cu no mester t'ey na prome luga pero ta un realidad, y tambe e trahado cu ta traha via un convenio cu un uitzendbureau cu por perde empleo na cualkier momento.

Pero, di regreso na e asunto di e uitzendbureau. Cu e fenomeno sanciona pa tratado internacional, y ley riba uitzendbureau den tur parti di Reino, ta dificil pa imagina cu Aruba ta bay haci algo den sentido di aboli e ley. Tambe pasobra cu esey no ta kita e derecho segun Codigo Civil pa cera un convenio asina entre e proveedor di trabao temporal cerca otro persona o compania, y e persona cu ta busca empleo. Loke tampoco ta yuda ta e prohibicion riba contracto laboral di corto duracion, y esaki pa un motibo masha peculiar. Den e excepcionnan cu tin den Codigo Civil (art. 1316X) riba contracto pa tempo cortico, ta contempla por ehemplo e posibilidad di emplea hende local pa trabao temporal pa motibo di temporada (seizoensarbeid). Masha bunita, pero na otro pais ta permiti net e trahado temporal stranhero pa drenta pa cierto tempo cortico y despues e mester sali.

Na Aruba nos tin e situacion pa robes, unda e empleado stranhero tin su contracto fiho (y permiso) pa un aña, y hopi biaha cu prolongacion sin problema, mientras cu e trahado local ta esun cu ta haya trabao di temporada, por ehemplo den fin di aña, pa despues perde trabao ora cos ta slow den cuminsamento di aña. E sistema aki di e prohibicion di trabao pa tempo cortico nunca a funciona pasobra e pais nunca tabata kier a cuminsa importa man di obra pa trabao di temporada, solamente den e variante di proyecto defini, manera den construccion. Ademá e posibilidad di contrata via uitzendbureau ta haci cu por evadi henter e ley aki facilmente. Tambe ta sinti e ausencia di supervision adecuado, unda e fayonan no ta solamente di inspeccion laboral, pero di otro instancia gubernamental tambe. Con pa cuminsa trece e balansa entre suficiente trabao fiho y suficiente flexibilidad, esey ta e pregunta.

Limita exceso di trabao temporal ta necesario, pero elimina lo ta imposibel.

PUERTO RICO: Gobernador ta critica Cuerpo di Ingeniero Mericano

(ElNuevoDia) – Gobernador Ricardo Rosselló a critica e Cuerpo di Ingeniero di Ehecuto di Estadonan Uni (United States Army Corps of Engineers; USACE), pa e labor haci den e reparacion di e infraestructura electrico di e isla despues di horcan Maria.

“E Cuerpo di Ingeniero a carece di un sentido di urgencia,” Rosselló a bisa den conferencia di prensa, ademas di apunta cu, segun su opinion, e agencia federal aki “a duna poco visibilidad riba e asunto.” E palabranan di Rosselló a sali ora cu e generacion di electricidad di parti di e empresa estatal Autoridad de la Energia Electrica (AEE) a alcanza 69.8%, leu di e cifra duna despues di e horcan pa e hefe di Ehecuto cu a duna 15 di december como fecha cu casi henter e isla lo tabata conta cu servicio reanuda. Rosselló a indica cu USACE tin “un cultura di burocracia pisa y falta di urgencia.”

E gobernador a reconoce cu no ta spera e yegada di transformadornan necesario pa pone e infraestructura electrico riba pia prome cu 21 di januari, loke ta un contratiempo pa cual mester busca solucion. Rosselló a resalta cu ademas di trece poste di electricidad pa Puerto Rico, otro material, manera e transformadornan, ta necesario, pa cual el a boga pa un respuesta eficaz pa e problema.

El a detaya ademas cu den e labor di recuperacion di e infraestructura electrico USACE “no ta dirigi”



e empresa estatal AEE, cu a haya cantidad di critica pa su supuesto lentitud den duna respuesta na un situacion cu ta mantene gran parti di e isla ainda sin electricidad na momento cu ta bay cumpli tres luna cu e horcan Maria a pasa riba e isla.

“Mi ta bay haci un yamado – na USACE - pa nan aumenta nan sentido di urgencia,” e hefe di Ehecuto a bisa.

Rosselló a asumi dia 15 di december e responsabilidad pa no a cumpli cu yega na e fecha ey cu 95% di generacion di electricidad pa e abonadonan di AEE. “Mi a pone algun meta agresivo. Mi ta asumi responsabilidad,” el a subraya. El a bisa ademas cu AEE no tabata conta cu e trahadornan necesario pa reconstrui e miles di poste y linea di electricidad cu a cay pa motibo di e horcan.

Mandamento di placa pa yuda famia na Centroamerica a aumenta na 2107

(ElNuevoDiario) – Divisa gana den exterior ta continua como un di e ingresonan importante pa e paisnan di America Central. No solamente hopi famia ta depende di e placa cu miembro di famia ta manda pa nan, pero e ta un entrada di divisa importante pa e paisnan, cu ta caracteriza pa un escasez continuo di divisa.

Te luna di october e divisanan den forma di mandamento di placa pa yuda famia cu a drenta na Guatemala, El Salvador y Nicaragua a yega na un total di US\$12.076 miyon. E datonan pa e resto di e paisnan di

e region (Honduras, Costa Rica y Panama) ta disponibel te cu juni di e aña aki y hunto a yega na US\$2.546 miyon. Guatemala ta e pais di e region cu mas recurso a ricibi na placa y ta esun cu e crecemento mas grandi (16.1%).

Na Nicaragua, e entrada di mandamento di placa pa famia a pasa di US\$5.881 miyon entre januari y october 2016 pa US\$6.825 miyon den e mesun periodo di e aña aki.

Mientras tanto, e mandamento di placa pa famia na El Salvador a alcanza US\$4.112 miyon te october ultimo, lo cual ta supera cu 10.3% e suma

logra na 2016, di US\$3.728 miyon. Na Honduras, te cu prome seis luna di aña, e placa ricibi pa e famianan di e pais a yega na US\$2.178 miyon, 13.2% mas cu den e mesun lapso di 2016 unda a registra US\$1.924 miyon.

Costa Rica y Panama ta e paisnan cu ta ricibi menos placa, ya cu e paisnan ta receptor di mano di obra proveniente di e resto di e region.

Costa Rica a registra US\$259,1 miyon te prome semester di 2017, mientras cu den e mesun lapso aña pasa a logra US\$248,6 miyon. Den porcentahe e crecemento tabata 4,2%.

Panama tabata e unico pais cu a exper-

imenta un reduccion den su entrada di mandamento di placa pa famia, di 47,3%, pasando di US\$205,6 miyon pa US\$ 108,4 miyon.

E placa ta ser uza pa e famianan cu ta ricibi nan, pa principalmente resolve gasto di alimentacion, educacion y mehoracion di vivienda.

42.9% di loke e hogarnan a ricibi na placa, ta ser uza pa satisfice necesidad di alimento y bebida, 28.4% pa educacion, solamente 1.1% ta destina na actividad productivo, di acuerdo cu e tercer Informe di Coyuntura Economico di 2017, di e Fundacion Nicaragüense pa Desarrollo Economico y Social (Funides).

Ex-presidente di Odebrecht Marcelo Odebrecht ta pasa pa aresto na cas

(EFE) – Ex-presidente di e empresa Brasileño Odebrecht, Marcelo Odebrecht, condena den e scandal mas grandi di corrupcion den historia di Brasil, a pasa ayera pa sinta su castigo na cas, despues di a pasa dos aña y mey den un prizon na e ciudad Curitiba.

E magnate a sali ayera di e Compleho Medico-Penal di Pinhais pa bay husgado di prome instancia di Curitiba, unda a pone un enkelband electronico cu lo keda na su culpa te final di su condena, segun fuente di Polis Federal. Despues Odebrecht a biaha den su avion priva pa su mansion, den un di e barionan mas rico di Sao Paulo.

E empresario, cu tin e apodo di O príncipe, lo pasa e proximo dos aña y mey na su residencia, y gradualmente lo amplia su grado di libertad segun cu e final di su castigo ta yega mas cerca.

Odebrecht a keda deteni na juni 2015 den cuadro di e Operacion Lava Jato, den cual ta investiga pa casi cuatro aña caba e corrupcion den cual a desvia recursonan miyonario di e empresa petrolero estatal Petrobras.

El a renuncia su cargo den e empresa y den e consehonan di administracion di e subsidiarionan di Odebrecht den 25 pais, ya haya un condena di 19 aña y 4 luna di prizon pa corrupcion pasivo, labamento di placa y forma parti di un organizacion ilicito.



E sentencia a bin di hues federal Sergio Moro, encarga cu e caso Petrobras y cu a condena varios empresario y politico importante, manera ex-presidente Brasileño Luiz Inácio Lula da Silva.

Na fin di 2016, Marce-

lo Odebrecht y 76 otro ex-hecuto di e empresa a sinta cu autoridadnan y a confesa e practicanan corrupto na Brasil y otro paisnan di America Latino.

E acuerdo aki di colaboracion cu husticia a haci posibel re-

duci nan condena y a provoca un autentico teremoto na Brasil y na otro paisnan di e continente.

Despues di cumpli cu su castigo, Marcelo Odebrecht ainda mester cumpli cu restriccions den e ambito profesional y te 2025 e no lo por ehersce cualkier funcion hecuto den Odebrecht, segun e acuerdo firma cu husticia.

Su tata Emilio Odebrecht a anuncia cu e lo bandona presidencia di e conseho di administracion di Odebrecht na april venidero, y ademas a afirma cu ningun miembro di e famia lo bolbe presidi e grupo di empresa, segun un programa di restructuracion pa pone e scandalnan di corrupcion nan tras.



XUPING
fashion jewelry



ROYAL PLAZA UNIT 13 CELL: 592-1658

Si bo kier shop den moda nos tin hopi acesorios di calidad manera stainless steel, gold fill y Swarovski.

Nos tin asecerio bunita di **\$3 - \$5 - \$8** cadena, armband, renchi dede y orea

Set di acesorio di **\$20 - \$30 - \$50**

Hopi cos bunita pa e temporada di Pasco y fin di aña

Dialuna pa Diasabra 9:00AM te cu 6.00PM

Ex vice presidente Gustavo Bell ta bay negocia pa gobierno cu ELN

(Infobae) – Ex-vice presidente di Colombia Gustavo Bell lo ta e hefe nobo di e ekipo negociado di gobierno Colombiano den e dialogo cu guerrilla di ELN, substituyendo Juan Camilo Restrepo, asina presidente Juan Manuel Santos a anuncia. E lo encabesa e grupo gubernamental cu lo continua cu e proceso di negociacion desde 9 di januari venidero, segun Santos a divulga den un rueda di prensa.

E mandatario a señala tambe cu e no tin “sino palabra di gradicimento y di elogio pa e ekipo negociado encabesa pa doctor Restrepo,” cu a pidi relevo di su cargo dia 4 di december pasa.

Despues di renuncia di Restrepo, Santos a anuncia cu lo renoba e ekipo pa e siguiente etapa di negociacion na januari. E dialogo a cuminsa na februari di e aña aki na Quito, Ecuador, y su principal logro te awor ta un alto al fuego bilateral na vigor te cu dia 9

di januari.

Den e sentido aki, e presidente Colombiano a sigura cu e ta spera cu por negocia un prolongacion y condicion pa e cese al fuego.

Haciendo e balance pa 2017, Santos a sigura cu a logra pa prome biaha den 53 aña di existencia di e organizacion guerrillero un acuerdo cu Ehercito di Liberacion Nacional (ELN) cu e ta considera cu “no ta perfecto, pero cu tabata positivo.”

Bell tabata vice-presidente durante gobierno di Andrés Pastrana (1998-2002), cu a bira, hunto cu e tambe ex-presidente Alvaro Uribe, un di e principal criticonan di e acuerdo di paz firma cu FARC. Tambe e tabata ministro di defensa entre 2001 y 2002. El a nace na Barranquilla na 1957, ta miembro del Partido Conservador, a studia derecho, a cherce periodismo y a yega na ta director di e diario El Heraldo.

Cuba ta desea di exporta medicamento pa Merca

(ElNuevoDiario) - Cuba ta exporta pa 51 paisnan vacuna, kit di diagnostico y medicamento desaroya pa su Centro di Ingenieria Genetico y Biotecnologia (CIGB), e centro mas grandi di investigacion na e isla. Pero excepto un envio pa un prueba clinico, Estadonan Uni no ta un de paisnan ey.

Pero e cientificonan di e amplio compleho aki situa na Cubanacán, Habana, lo tin gana di cambia esey. Nan ta mira Merca como un mercado natural unda e diabeticonan y pashentnan di diferente tipo di cancer no ta ricibi tratamento desaroya den e centro pionero aki. Pa Cuba, den mester di placa en efectivo, e som ta masha

simpel: Merca no solamente ta cerca, sino cu e tin un enorme cantidad di pashent cu por beneficia di medicamento y vacuna desaroya contra un sin fin di obstaculo den e principal centro di investigacion di e isla, y exporta e productonan ey pa mercado Mericano por genera bon entrada.

“Tin ora mi no ta comprende pakico nos paisnan no ta probecha e excelente oportunidad aki pa traha hunto,” Manuel Rafael Raíces Pérez-Castañeda, biologo y director di fomento empresarial di e centro, ta bisa. “Nos ta enfrente problema similar. Pakico no concentra riba e problemanan cu nos por soluciona hunto, y no riba e diferencianan?”

E investigadonan Cubano

a desaroya tratamento cu ta mustrandó potencial den henter mundo, y apesar di e embargo y e friamento den e relacionnan entre Cuba y Merca, nan ta hopi interesa den e mercado Mericano. E prome prueba clinico di un vacuna Cubano pa cancer di pulmon ta ser realiza na Roswell Park Cancer Institute na Buffalo, New York.

Aunke e Oficina Federal di Patente y Marca Comercial a aproba 99 patente di producto biotecnologico Cubano te cu december 2015, na e momento aki ningun medicamento Cubano ta registra na Food & Drug Administration (FDA) ni ta bende nan na Merca.

E proceso di inscripcion ta compleho y costoso, tanto



cu Cuba a dicide drenta otro mercado di acceso mas facil. A pesar di e deseo di Cuba di drenta mercado Mericano, e pais mes ta sufri desde varios luna caba di escasez di medicamento y mester renoba su industria farmaceutico.

Mientras tanto, den CIGB investigacion ta sigui. Un va-

cuna pa hepatitis B (Hebernasvac) y tratamiento pa e cutis diabetico y cancer di cuero, ta algun di e innovacionnan Cubano cu e investigadonan ta bisa cu tin e potencial mas grandi den mercado Mericano. Pero prome cu por comercialisa nan, mester somete nan na prueba clinico aproba pa FDA.

Documento di Siguridad Nacional Mericano: Rusia y China ta apoya dictadura na Venezuela

Estadonan Uni ta alerta pa e apoyo cu Rusia y China ta brinda e dictadura na Venezuela y cu e potencianan aki ta busca pa expande nan vinculo militar y nan benta di arma den e region. Asina un informe di Cas Blanco ta indica, den cual ta presenta e Strategia di Sigu-

ridad Nacional, solicita pa Congreso Mericano.

Den e documento, gobierno Mericano tambe ta sigura cu e estadonan democratico di e region tin un interes comparti den confronta e menasanan di nan soberania.

“Na Venezuela y Cuba gobierno ta purba wanta na e

anacronismo di modelo iskerdista autoritario cu ta continua fayando nan pueblo. Competidonan a haya espacio di operacion den e hemisferio. China ta busca manera di ranca e region den su orbita a traves di inversion y prestamo dirigi na estado.

E documento strategico ta presenta China y Rusia como



su competidonan principal, cu ta pretende rediseña e poder global pa nan interesnan, potencialmente

menasando Estadonan Uni. E documento a ser elabora pa e ekipo di Trump durante casi un aña.

*Gabinete Rhuggenaath:***‘Nos ta dedica extra atencion na hubentud y derechonan di mucha’**

WILLEMSTAD - Recientemente minister di asuntonan general, Eugene Rhuggenaath a ricibi e rapport final di Stuurgroep Kinderrechten. Na juli a instala e grupo di trabou y Derecho di Mucha.

E grupo di trabou cu ta consisti di expertonan di gobierno y externo tabatin como tarea pa analisa e recomendacionnan di e Comision di Derecho di Mucha na Genève. Esaki segun e fuente Loop.

Tambe a duna conseho di kico ta e pasonan concreto cu mester tuma pa implementa esakinan y drecha e situacion di muchanan na Corsou. Gabinete Rhuggenaath ta dedica extra atencion na hubentud y derechonan

di mucha manera hancra den Tratado Internacional di Derecho di Mucha.

Ta conoci cu e situacion na Corsou no tan a nivel di e normanan manera stipuladon e tratado. Prome minister ta di opinion cu nos tin cu tuma nos responsabilidad pa drecha e situacion na beneficio di nos muchanan. “Hunto nos tin cu haci tur loke ta posibel pa nos garantiza cu derecho di nos muchanan ta keda salvaguardia. Nos muchanan ta nos futuro y nan ta nos prioridad, segun prome minister Rhuggenaath.

Den e ultimo 4 luna e grupo di trabou a inventarisa tur e recomendacionnan y categorisa nan den enseñansa, husticia, bienestar, salubridad, y general. E grupo di trabou a traha preguntanan

dirigi riba e diferente categorianan, pa despues organisa sesion cu instancianan gubernamental y no-gubernamental pa papia riba temanan specifico.

E grupo di trabou a nota cu e instancianan ta hopi bon na altura di e problemanan cu tin, y tambe cu tin tiki diferencia di opinion pa cu e posibel cambianan cu mester implementa pa asina mehora e situacion di muchanan.

E expertonan a duna di conoce cu nan ta haya cu mester intensiva e contacto entre instancianan y cu nan mester ta mas na altura di otro su trabounan. Tambe nan mester haya un manera pa traha hunto pa asina aumenta e resultado cu nan tin comun den nan sector.

**Arubahuis: Studierende tin cu busca camber na tempo na Utrecht**

DEN HAAG - Lourdes Bramble-Tromp, mentor di entre otro e ciudad Utrecht kier a pone enfasis ariba e importancia pa studiantenan cu tin pensa di bin studia na e ciudad aki pa cuminsa busca camber na tempo, pasobra Utrecht ta conoci pa su scarsedat di camber pa estudiante.

Tur aña Arubahuis ta ricibi un cantidad grandi di estudiante cu ta bin Hulanda pa sigui cu nan estudio na un nivel mas halto. Un di e aspectonan crucial den e preparacionnan di e hobennan aki na caminda pa Hulanda ta esun di buscamiento di vivienda.

Utrecht ta un di e ciudadnan di Hulanda cu conoce un scarsedad enorme di camber pa estudiante, mientras cu e interes bou di studiantenan pa bin studia na Utrecht ta hopi grandi. Pues ta esencial pa inscribi bo mes na tempo via un di e websites di organizacionnan di vivienda. Asina bo ta core menos riesgo cu na comienso di bo estudio bo no tin camber.

Sra. Bramble ta sigui splica cu studiantenan por haci uso di diferente manera pa yega na un camber den Utrecht. Por ehempel via organizacion di maneho di camber pa estudi-



ante (SSHU-Stichting StudentenHuisvesting Utrecht): www.sshxl.nl. Despues di inscribi bo mes y paga un suma di inscripcion, bo por cuminsa reacciona ariba camber cu ta wordo ofreci.

E problema ta cu pa haya camber via SSHU e estudiante mester hospiteer. Esey kiermen cu bo ta wordo invita pa bin wak bo camber y cera conoci cu e otro habitantenan y cu nan ta dicidi si bo ta haya e camber si of no. Ademas bo tin cu ta inscribi 1 aña prome cu bo wordo invita. Ta p'esey

ta importante pa inscribi bo mes mas pronto cu ta posibel na e website aki. Otro opcion ta camber ofreci pa personanan priva. Hopi habitante di Utrecht ta ofrece cambenan via websites: www.kamernet.nl; www.kamers.nl; www.rooming.nl; www.huurexpert.nl.

Mayoria di biaha bo mester paga un suma pa bo por subi un de e websitenan aki y asina reaccion ariba e cambenan cu ta wordo ofreci.

Tambe via Facebook tin po-

sibilidad manera riba pagina zoekt kamer in Utrecht y ‘Kamer in Utrecht’ bo por logra haya camber.

Via makelaar tambe bo por purba bo suerte: www.pariarius.nl; www.domstadmakelaars.nl; info@citistate.nl; info@zekermakelaars.nl; Esakinan ta opcionnan hopi caro. Bo mester paga e makelaar pa su trabao y un borg cu ta wordo stipula a base di 1 of 2 luna extra di huur.

Hopi biaha ta mas facil pa haya camber den vecindario

di Utrecht por ehempel na Houten, Zeist, de Bilt, Nieuwegein, IJsselstein, Maarsse y Amersfoort via personanan priva of via makelaar.

Sr. Bramble un biaha mas ta enfatisa cu si bo tin pensa di bin studia na Utrecht inscribi bo mes na tempo y keda controla bo inscripcion regularmente. Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Bramble: mobiel y whatsapp: +31 (0) 6525 46442. Email: lourdesbramble@hotmail.com

Aruban Investment Agency ta haya bishita di minister Besaril

DEN HAAG - E siman aki, minister plenipotenciario Guillfred Besaril a haci un bishita di cortesia na Aruban Investment Agency (Arina).

Sr. Besaril a wordo acompaña pa Jacky Roga cu ta traha pa e departamento di 'Economische Acquisitie' di Cas di Aruba. E relato cu nos a ricibi di Gobierno ta sigui bisa cu minister Besaril a combersa cu e directora, esta Sharon Erasmus, riba e rol exacto cu e departamento di 'Economische Acquisitie' di Cas di Aruba por hunga pa mehora e cooperacion cu Arina pa extende e oportunidadnan economico di Aruba.



Like us on Facebook

facebook.com/bondianoticia

ARUBA

DI NOS E TA!

Tanki Leendert rd 4A
Open **MONDAY - SATURDAY** FROM 9 AM - 1 PM OR ON APPOINTMENT YOU CALL Nancy Ph. 741-5640 Wholesaler BubblePlastic

LOCAL NIGHT EVERY WEDNESDAY

Experience a spectacular latin show starting at 8pm

ARUBA ALOE
World's Finest Aloe® Since 1899

20% OFF PURCHASE

DLG

30%-50% OFF SELECTED ITEMS

Baci da Ronva
Pasticcini, Venegon Past, Aruba, S.A.

10% | 15% | 20% | 50% OFF

Murano
Jewelry and More

15% DISCOUNT ON PURCHASE \$50 OR MORE

PANDORA®

FREE POLISHING CLOTH WITH PURCHASE

THE FRIDAYS

2X1 ON SELECTED DRINKS

CandyBox

10% OFF WEIGHT CANDY

WET SUSHI BAR & LOUNGE

DOLLAR TO FLORIN

Juanchi's BURGER.

2X1

Sunset Shack

20% OFF SELECTED ITEMS 10% OFF STORE WIDE

ROJERA CANTINA
FRESH MEXICAN CUISINE

SIZZLING FAJITAS ALL YOU CAN EAT \$19.99

CHÉ Bar
Specialty Artisanal Cocktails

15% OFF YOUR CHECK

The Lazy Turtle
ARUBA

CHOOSE YOUR SPECIAL: FREE WINE, SANGRIA OR 10% OFF CHECK

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"
shopping • dining • night life
movies • liquid fire works

espacio azul
ART & DESIGN

20% OFF PURCHASE

15% OFF YOUR CHECK

Parking available in Paseo Parking Garage at Afl. 1,75 / \$ 1.00 per hour
Paseo Herencia Shopping Center • J.E. Irausquin Blvd 382-A • Palm Beach, Aruba

Facebook Instagram YouTube #paseoherencia

Clasificado Economico

**PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

TA HUUR
Aparta Studio pa 1 persona na Catiri
Afl.750 pa luna + Afl.750 borg
**Mas info whatsapp
Tel. 567 1975**

TA BENDE
un auto marca Chevrolet modelo Epica, aña 2007 aut. color berde
Excelente condicion
Tel.592 5462

TA BENDE
un cas na Papilon di 4 camber y 2 baño pa afl.325.000,00.
Yama na
Tel. 593 6318

TA BENDE
Cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa afl.328.000
Tel: 593 6318

TA HUUR
Appt muebla di 2 camber, 2 baño na Seroe Blanco. Sala comedor, cushina, cable, wifi y gas incl. F.1400 p/m
Tel: 5633198

TA HUUR
Studio Apartment 750 + 1 luna Muebla pa 1 persona.
Tur cos inclui
Tel. 741 8637

TA HUUR
Entrante december 1 Apartment den bon condicion y bon bario pa 1 of 2 persona na Seroe Blanco 87-A
Prijs Afls. 700 + borg
Tel.566 3767

TA BENDE
Jacket di cuero di \$500 pa Fl.150 varios
Dryer di gas Fl.250
un Tea set di aña 1875
Sta. Martha #12
Tel. 568 3730

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 / 732 2590

TA BENDE
cas situa na Socotorolaan 25 3 camber cu closet, 2 baño, sala comedor, cushina, porch, cura. Prijs taxatie rapport Aw.278.000
Prijs pidi den man Awg. 225.000
Tel. 593 0909

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Includi wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Apartment full muebla Afl.800 pa luna + 1 luna di deposito awa y coriente apart na Madiki Kavel
Tel. 567 2564

SERVICIO PUBLICO
Promocion di pestañas una a una 2 meses de garantia Fls.50
Tel: 733 4033

TA HUUR
1 studio apart. na Tanki Leendert
Prijs Awg 1000.00 p/l
Includi awa coriente internet y cable
Borg Awg 800
Pa mas info jama
Tel.6617628

SERVICIO PUBLICO
Jazz Piano Schoo
21 buki, tur e informacion pa bira 1 piano player.
Tin cupo pa piano les
Tel. 560 8629

TA HUUR
Cas pa huur na Mauritsstraat San Nicolas pa 1 of 2 persona
Fl.600 p/m. Per 1 Nov.
Tel. 592 0061

TA HUUR
1 Studio apartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area frankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA BENDE
Un cas nobo na Ayo di 3 camber / 1 baño, apartment, pa Afl.425.000
Cel. 593 6318

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidair etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Apartamento de un y dos habitacion. Ponton
Tel. 733 4033

TA BENDE
Feria di Fruta tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA HUUR
Studio Apart. full muebla Fl.700.00 Dep.
mitar den tar. rec. inclui awa, cable/sushi (dama)
Tel. 582 3023/593

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

TA BENDE
Nissan Tiida 2011 den bon condicion, automatic, A/C Prijs 16.300 awg
Tel. 737 1495

TA BENDE
Tereno propiedad na Paradera cu caminda di klinker. Prijs di introduccion ta cuminsa na Afl.68.000,=
Tel. 582 8080

TA BENDE
Conjunto de (7) dibujos del artista Jacobo Borges, todos de la década de los setenta debidamente certificados
penalver15@gmail.com
Tel. 0058 412 3937037

TA BENDE
un tereno propiedad di 366 m2 na Watapana Gezaag pa Afl.42.000
Tel. 593 6318

TA BENDE
un Isuso di '89 Fl.1.500 as is wis na Santa Martha #12
Tel. 592 5462 or 568 3730

TA BENDE
Set di sala (2 pida)
Tel. 567 8464

SERVICIO PUBLICO
Pa tur di trabou di verf sea cas of negoshi . Trabou garantiza
Tel: 561 5597

TA BENDE
Split Unit indoor outdoor 18.000 btu inverter marca Classic Service up to date, 3 aña bieu.
Prijs Awg 1.000
Tel. 567 5388

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi 3 camber 2 baño + apartamento Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 \$399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment amoblado 2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

SERVICIO PUBLICO
Cu caracter di urgencia un grupo di trasplantados di Zulia tin mester di e siguiente medicamentonan
**CellCept - Rapamune - Ciclosporina - Azatioprina - Certican y Prednisona. Nan ta a punto di perde su organonan trasplantado. Esun cu por yuda cu e medicamento por yama
Tel. 593 9905**

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 35,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI
MAS CERCA DI BO!**



Yena aki bao e siguiente informacion

Telefon
 Number completo:
 Adres di entrega:
 Adres di cobranza:

Pago Adelanta: 3 Luna 6 Luna 1 año

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na accounting@bondia.com
www.bondia24.com**

Cobranza na Cas.
 Cobranza na Trabao.
 Paga via BANCO (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
 Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
 Paga CMB ONLINE .
 Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
 Pone den Box.
 Tira den Cura.

Ruthy Vrieswijk-Bergen:

‘Bon dia yen di alegria’

ORANJESTAD - Lieve mensen, bon dia yen di alegria ! Cu e luz di Pasco briyando den nos curason mas tanto , acercando e fecha riba cual nos ta desea tur nos famianan y amigonan y tur cu nos topa riba caminda un Bon Pasco !

Si mi ta conta e dianan bon, nos tin dos relato mas pa 2017. Esaki y esun di otro siman tambe. Nos journalistanan y periodistanan a traha duro henter aña, y ora nos ta liber nan ta traha pa nos por haya lesa e noticianan pasando. Den e relato aki mi kier a gradici un y tur cu a coopera den e bunita publicacionnan di mi relatonan semanal hunto cu e potretnan pa dorna y compañia e relatonan. Danki na Bon Dia, Awe Mainta, Solo di Pueblo y Diario ! Mi ta gradici tur lector cu ta lesa mi relatonan cu hopi smaak y cu ta duna mi compliment regularmente pa mi bon trabao.

Danki na e dos cabayeronan di Setar cu a drecha mi telefon di cas pa mi. Danki na e cabayeronan di Serlimar cu ta piki sushi tur siman na mi cas. Danki na Dr. De Windt un biaha mas, pa tur locual e ta y a haci pa pashentnan na Aruba. Nos a comprende cu Dr. De Windt lo tin su website pa cualkier pregunta den futuro, e ta semper cla y dispuesto na informa nos y conseha nos ora nos tin cualkier pregunta den su direccion. Mi kier a gradici su bunita secretarianan, Karen, Lourdes y Helen cu tambe sa yuda ora Karen ta cu vakantie. Hopi hopi jammer cu net e bon dokternan no mag di sigui traha despues di nan 65 aña di edad. Un danki eigenlijk na tur nos bon dokternan, nos dokternan di cas, e lieve Dr. Sneek y su bunita secretarianan Bea y Lilian, y un danki tambe na Dr. Aljaf y su bunita secretarianan Verushka y Tamara. Danki na Wit Gele Kruis. Siii, ta e temporada cu nos tur ta reflexiona y duna danki den formanan diferente, cu un extra atencion of cu un regalito of cu un yamada telefonico na esunnan cu ta un tiki druk cu nos no por topa.

Pero nos curason ta manda tur bon deseo pa nan tur cu hopi bendicion di Dios pa

sigui cu e bon trabao. Un danki diki gordo tambe pa mi famia cu semper ta cla pa yuda ami y of yuda otro cu cualkier atencion y cooperacion. Danki na mi ruman homber mayor Roy pa a cambia e tire di mi auto pa mi ! Danki na mi ruman homber Roy y Lucky pa cushina asina dushi durante henter aña pa nos mayornan ! Danki na mi esposo Johan pa tur e dushi actividadnan bunita comparti den 2017. Lady Ruth no tin mester di bay den detayenan, pero si, cu e fecha bunita magico di amor eterno ta dia 21 di december diahuebs awor cu poder di Dios, ora nos recorda y reflexiona riba nos 40 añanan di bida matrimonial hunto den dushi union di amor y pasion cu hopi gradicimento na nos curason pa cada dia, cada momento, cada experiencia y cada les cu a crusa nos caminda.

Na nos yiunan tambe danki pa sigui riba boso bon caminda escogi di boso mesun libertad. Danki pa ta bon ehempelnan pa otro famianan hoben den boso perseverancia y boso talentonan celebra cu boso yiunan, nos nietonan y nieta, nos tesoronan impagabel. Y asina mi lista pa duna danki por sigui... danki danki y mas danki na tur mi bon y dushi hendenan . Mi famianan y amigonan leu y cerca. Nos ta termina nos relato di awe cu un pabien grandi na tur nos artistanan y musiconan cu a luci den 2017 cu nan talentonan y donnan . Specialmente esunnan cu a presenta den Manic Monday, pabien na e ganado Junior cu a gana e premio diki gordo di Afls.2.500 ,- oh ki bunita tawata e ultimo capitulo di Manic Monday pa 2017. Pabien na e grupo di baile The Mafia y tambe na e cantante musico Camilo. Exito na e organisadonan pa otro actividad di Manic Monday pa otro aña . Danki Cas di Cultura, Unoca y tur otro patrocinadonan cu a carga e show aki na bienestar di nos dushi hobennan talentoso. ! Danki pueblo di Aruba , cu creador di Paz y Amor bendiciona nos tur awe y semper !



Chauffeur ta perde control y ta bolter cu auto

ORANJESTAD - Diamars marduga a sosode un desgracia unda un chauffeur di un vehiculo a perde control, bolter cu su auto y drenta den mondi. Esaki a pasa riba e caminda di Kibaima, cerca di e rotondo nobo na Balashi. E impacto a laga e chauffeur levemente herida y tabata sclama di dolor na curpa. Ambulance a bin atende cu e victima. No ta conoci si e chauffeur a bay hospital pa tratamento.



Chauffeur a desvia pa paloma y accidenta

ORANJESTAD - Diamars marduga a sosode un desgracia unda un chauffeur di un vehiculo a perde control, bolter cu su auto y drenta den mondi. Esaki a pasa riba e caminda di Kibaima, cerca di e rotondo nobo na Balashi. E impacto a laga e chauffeur levemente herida y tabata sclama di dolor na curpa. Ambulance a bin atende cu e victima. No ta conoci si e chauffeur a bay hospital pa tratamento.



Dj ta perde control y dal contra cura di cas



SEROE PATRISHI - Diamars durante oranan di marduga polis a presenta riba e caminda di Seroe Patrishi pa un accidente. Na e sitio polis ta bin constata cu ta trata di un Ford Edge cu a perde control y bay dal basta duro contra un cura di cas.

Mirando cu e chauffeur tabata keha di dolor di cabes polis a pidi pa asistencia di ambulance, pero e chauffeur cu ta un dj a nenga e ayudo medico..



Holiday Special
Afl. 197
HERMUS 5943263 / 5826732
RIJSCHOOL NV Sividivi 1-C Oranjestad

post aruba
Holiday Schedule

- December 22, 2017: habri te cu 11:30am.
- December 29, 2017: sera pa inventario.
- Januari 2, 2018: Sera.

Bon Pasco
y feliz 2018

ARUBA

DI NOS E TA!

Minister Croes: ‘Un Aruba liber di uitzendbureau aki cuater aña’

ORANJESTAD - “Lo mi tin deseo pa na momento cu e cuater añanan di mi como minister di Asuntonan Social y Labor termina, mi lo por bisa cu nos ta bibando riba un Aruba liber di uitzendbureau nan”, e mandatario Glenbert Croes (MEP) a declara dialuna durante rueda di prensa semanal di gobierno.

Uitzendbureau a haci uzo di un buraco den ley unda cu trahadonan cu ta traha via uitzendbureau no tin oportunidad pa nan tin un futuro, segun e mandatario. Nan ta haya pues un oportunidad pa un trabao temporal por nan no tin un chens pa bay un banco haya prestamo pa cumpra un auto of un cas. “E mensahe ta cu trahadonan mester wordo brinda miho posibilidad di futuro pasobra si nan no bay bira fiho unda nan ta bay traha, nan mester bay bira fiho na bo compania. Pero fiho nan mester bira”, e mandatario a comenta. E ehempel aki gobierno di Aruba tambe mester duna segun el a sigui expresa; departamentonan, fundacionnan y NV di gobierno. “Esey ta un proposicion cu mi ta bay trece na conseho di minister pa nos como gobierno lead by example. Nos mes e ora ey no por traha cu uitzendbureau, honra trahadonan dunando nan trabaonan directo.”

Ministerio di Labor den cuadro cu trabaonan coordinando cu Departamento di Labor, DPL ta trahando pa realmente representa e progreso laboral pa henter e pueblo trahado. Lo ta forti-

ficando nan funcionamiento pa por sigura mehoracion di salario, mehora bida, trato, salud y siguridad di tur trahado na Aruba wordo cumpli cu ne a base di cierto cambionan di ley cu nan lo ta presentando. Tin di nan ta iniciativanan pa loke ta trata circunstancianan na trabao; siguridad, salud y trato cual ta 15 aña colga caba segun e mandatario. Pa un motibo of otro e ley aki a keda tranca y tambe locual ta estructura di ley di salarionan nobo. Pasobra na Aruba tin hopi hende cu ta traha duro y haya hopi experiencia sin wordo balora pa esaki segun e mandatario. “Tin un motibo cu nos no ta haya nos studiantenan di Hulanda bek, pasobra nan ta sinti cu na Aruba nos no ta paga nan.” Bon Dia lo acerca algun uitzendbureau pa nan opinion riba esaki.

‘Mas forsa pa sigura nos hendenan haya trabao’

E maneho cu ta bay conta pa sector di casino, hotel, construccion y proyectonan PPP entre otro ta cu lo concentra riba profesionalnan local pa haya e trabaonan aki. Pasobra e mandatario ta bisa cu mayoria di biaha no tin mester mes di busca hende di afo pa cierto di e cupo di trabaonan aki. “Si e modelo di Oil & gas Industry Desk aki unda cu tur e autoridad di Job Matching, Employment Center, sigura pa nos hendenan haya trabao, si no tin specialista pa consulta sindicatonan. Den caso di Oil & Gas Industry consulta RDA (Refineria di Aruba) si ta necesario.” Enfatizando cu dentro di esaki lo bay cambia e nomber di Job Center pa Employment Center. “Paso-

bra no ta un side job nos ta regla akinan pa hende, ta un futuro nobo nos ta reglando akinan pa un ciudadano cu mester trabao.”

E mandatario a menciona tambe cu nan ta sinti cu DPL (Departamento di Progreso Laboral) mester mas forsa y mas drive sigura pa pone nos hendenan local riba trabao. “Aworaki DPL sea bo ta consulta nan pa haya un declaracion pa bo trece un hende di afo, of e ta un departamento unda hende cu bijstand ta registra pa sigui cobra bijstand. Pero un hende profesional cu ta desemplea of tur otro hende sin trabao no ta bayendo DPL pa check si nan por haya un trabao. DPL mester ta pro activo buscando trabao pa pone nos hendenan riba trabao. Y esey ta e vision nobo cu nos ta bay cumpli cu ne.”



BON DIA ARUBA TODAY

Caribbean Speed Printers N.V., un compania local estableci na 1991, editor di Bon Dia Aruba, Aruba Today ta en busca di un;

Graphic Designer/Video Productions

Resumen di trabou:

- Crea aviso segun standard di corant pa cliente. Mester por traha den un ambiente unda stress y tempo limita ta parti di e rutina diario. Mester ta responsable pa e contenido di e aviso pa asina evita pa error. Mester controla e aviso nan cu ta bin traha caba si nan texto ta sin error.
- Layout corant nan
- Pre-Post Production

Exigencia:

- Mester por domina e siguiente programa nan: Adobe Photoshop, Illustrator, Indesign, After effects sketch tools for mobile application. Otro software manera Corel draw y Photo Paint ta un plus
- Amplio experiencia den e ramo di Graphic Design
- Mester ta un teamplayer
- Mester ta un persona hopi exact pa detalles
- Mester ta un persona creativo y inovativo

Nos ta ofrece:

CSP/Bon Dia ta ofrece un posicion den un ambiente dinamico, innovativo y cu oportunidad di crece. Salario y beneficianan ta di acuerdo cu e nivel di experiencia.

Si bo ta reconoce bo mes den e perfil aki, por favor manda bo carta di solicitud y dirigi esey na atencion di HR Department, Weststraat 22, Oranjestad, Aruba of via e-mail pa: human.resources@cspnv.com

Pa mas informacion riba e posicion, tuma contacto cu sra. M. Engelhart na telefon 582-7800.

Pronostico di tempo

Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa un awasero pasahero
Temperatura maximo 31 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 6:19pm y lo sali mañan mainta 6:56am

Biento:

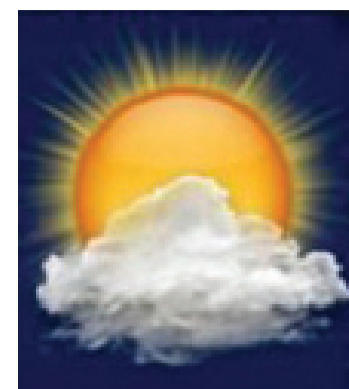
Modera te basta fuerte for di direccion Oost-Noord/Oost; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia posiblemente fuerte te duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 52 km/ora, 22 te 28 nudo)

Situacion general di tempo:

Humedad den nivelnan mas abou biniendo fe parti oost lo produci shelo parcialmente nubia. Asina nos por spera awasero pasahero riba nos isla.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion Oost-Noord/Oost cu altura di 6 te 8 pia.



Durante mudamento HOH

‘Departamentonan di Informatisering y ICT tabata tin un bon cooperacion cu otro’

ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga na hospital e mudamento pa e edificio nobo. E trabou di regla full e sistemanan di Informacion, Comunicacion y tecnologia (ICT) y Informacion den e edificio nobo tabata un trabou enorme, segun e relato cu nos a ricibi di hospital.

E condicion prome cu por a muda e personal y pashentnan tabata un trabou enorme unda e dos departamentonan di ICT y Informacion tabata encarga. E trabou tabata consisti di 3 parti grandi. E prome parti tabata sea diseña, instala y configura ful un infraestructura nobo den e edificio.

Di dos parti tabata configura e departamentonan, camber y camanan nobo cu nomber nobo den tur e aplicacionnan concerni y zorg cu tur e aplicacionnan aki por a comunica cu otro corectamente. Y di tres parti tabata e mudamento di e computer, printer, telefon, etc. riba e dia di mudamento mes.

Cu e prome parti nos a cuminsa algun aña pasa cu e trabou grandi di inventarisa e demanda di kico e cuidu di Hospital ta y ta desea di haci cu ful e network, asina Richard Fingal, manager di ICT, a duna di conoce. E network ta e ‘back bone’ di henter e comunicacion di data y voice cu Hospital tin.

E network ta percursa cu tin acceso na e PACS (potret di e departamento di radiologia), EPD (electronisch patient dossier), Laboratorio, Botica, camaranan di siguridad, control di acceso (badge), VOIP telefon, diferente server y computer y hopi mas. Tambe tur aparato medico cu ta uza e tecnologia moderno ta wordo conecta riba e network unda cu e departamento di ICT mester sa di nan pa asina por diseña y hinca un sistema bon den otro. Nan a percursa pa tur esaki prome y despues nan a cana e caminda diseña, inverti, y implementa un network completamente nobo.

Stefan Lucas, manager di Informatisering, a duna di conoce cu encuanto e parti 2 e departamento di Informatisering tabata encarga cu e configuracion di tur e aplicacionnan concerni, manera e EPD (electronisch patienten dossier), Laboratorio, Botica, Cushina, Finance, etc. Si e sistemanan aki no sa unda e camanan y e departamentonan nobo ta unda e pashentnan ta bay drumi e cuidu no por haya e pashent den e sistema. Laboratorio por ehempel no sa unda pa haya e pashent pa haci un bloedonderzoek. Of cushina no sa ken ta drumi na unda y mester di cuminda.



Asina cu un pashent dreña den e edificio nobo y keda interna, den e sistema mester muestra claramente cu tin un pashent den e camber. Tambe ta importante cu e alocacion di e pashent ta comunica cu e sistema di laboratorio of botica.

E integracion aki ta sumamente importante y tabata un preparacion grandi. “Con nos por a percursa cu tur sistema por keda comunica bon cu otro tabata esencial”, asina sr. Lucas a duna di conoce. Na prome luga nan a haci testnan den un area pa mira si tur cos tabata comunica y pa despues por a haci esaki den e sistemanan di operations, cual ta e area cu e trahadonan ta uza diariamente.”

Entre e departamentonan di Informatisering y ICT tabatin un bon cooperacion cu otro, asina sr. Fingal a duna di conoce. Hunto nos a regla e tarea grandi aki y a test esakinan profundo prome cu e mudamento.

Pa e parti 3 e departamentonan a planea hunto cu e departamento cu mester wordo muda. Riba dia di mudamento, claro cu tin algun reto ultimo ora cu mester a pasa ainda, pero esey nos a spera di antemano y tabatin persona cla pa resolve cualkier cos. Durante e mudamento a guia e coleganan den cuidu cu a muda pa cu e configuracion nobo. E preparacionnan tabata hopi, pero esfuersonan a duna su fruta y asina tur pashent y colega por a muda cu exito den e edificio nobo.

Bibito Pin a ricibi bishita di Santa Claus



ORANJESTAD - Recientemente scol Bibito Pin a celebra fiesta di Pasco. Santa Claus tambe tabata t'ey, hunto cu empleadonan di Riu Palace Antillas. E hotel a haci un donacion special na Bibito Pin, segun un relato cu nos a haya.

Gerente general di Riu Palace Antillas, Juan Blanco, hunto cu e team di entretenimento di e hotel a presenta na e scol y a entrega e muchanan yen di regalo. Santa Claus y su



ayudantenan di e hotel a entrega cada mucha un regalo, loke sigur a percura pa hopi sonrisa y alegria riba nan cara.

Un juffrouw di scol Bibito Pin a bisa despues di e cer-

emonia cu nan a keda masha contento cu e hotel pa e donacion pa e muchanan. A gradici nan pa e regalonan, y tambe pa e bishita di Santa Claus. Hopi biaha ta lubida riba e muchanan aki, asina el a comenta.

E grupo tabata varia di edad y nan tabata contento di a ricibi nan regalo for di Santa Claus. E team di entretenimento a percura cu e muchanan a pasa un momento agradabel, unda cu a haci algo leuk cu nan.

Kiara van Trikt a gradua como dentista na Hulanda

ORANJESTAD - Recientemente Kiara van Trikt a caba su estudio na Universidad di Amsterdam. Esaki a tuma luga na luna di augustus cu a pasa. Desde november Kiara ta trahando hunto cu su tata, dentista Hugo van Trikt na Van Trikt Dental.



DISCOVER

Christmas

SHOPPING

at Renaissance Mall



Shop your favorite Christmas items

Take pictures with Santa * Win prizes

Extra Holiday Shopping Hours

Sunday, December 17th	10am – 2pm
Sunday, December 24th	10am – 2pm
Tuesday, December 26th	10am – 2pm
Sunday, December 31st	10am – 2pm



Empleadonan di Playa Linda a celebra fin di aña

ORANJESTAD - Empleadonan di Playa Linda tabata tin nan fiesta di fin di aña recientemente. E fiesta tabata tin un toke di 'Gatsby'. Playa Linda a duna honor special tambe na empleadonan cu a briya e aña aki. Esaki segun e relato ricibi.

E celebracion di fin di aña, a estrena e 'The Great Gatsby', hunto cu e momento principal, cual ta e premiacion cu ta duna reconocimiento na e 'miho di e miho nan'. Henter e team a ricibi elogio pa nan contribucionnan.

Playa Linda a duna honor special na e empleadonan cu a briya den 2017; Mario Tromp, di Front Office, como 'Nobato di Aña'; Ana Maria Hurtado Espinosa, di Engineering, como 'Empleado di Aña'; Maureen Wong, di Accounting, como 'Supervisor di Aña'; Luz Marina Duran, di Housekeeping a ricibi e premiacion di 'Star Award'; como Contratista di aña, Rudolph Schloss di Loss Prevention y Reservations a wordo nombra como e Departamento di Aña.

"E ta un tarea dificil tin biaha, pa determina e top honornan, como cu nos ta orguyoso di tur nos empleadonan cu a contribui na nan propio manera, pa un experiencia positivo pa nos huesped y miembronan", asina director di Recurso Humano, Sulaika Kelly a splica. "Pero e aña aki, nos a wak cosnan fantastico den e departamento di Reservations, despues di a reforma e departamento completamente.



Mario, Ana Maria y Maureen tabata escogencianan indubabel, y sra. Marina ta sin mas un 'star' despues di a logra e puntonan mas halto, esta 94% riba un examen rigido pa 'Certified Room Atten-

dant' na cuminsamento di e aña aki.

Nos a dicidi tambe di extende nos premionan pa inclui 'Contratista di Aña', despues di a mira e logro nan

ehecuta pa Rudolph Schloss den departamento di Loss Prevention. Cada un di nos ganado nan di nos premionan pa 2017 a demostra di ta excepcional."

reconocimento a sigui cu e celebracion rondona pa convocacionnan anima y henter un pista di baile pa move y baila riba musica y animacion di e banda D'licious, te den oranan laat di anochi.

Despues di e ceremonia di



La Cabana a celebra Associate Appreciation Day



ORANJESTAD - Recientemente a tuma luga e Associate Appreciation Day na La Cabana. Gerente di e hotel a gradici tur su empleadonan cu nan contribucion y tremendo esfuerzo cu e empleadonan ta duna na nan trabou. La Cabana a ricibi e Outstanding Achievement in Hospitality Award, y pa es motibo ta e number 1 hotel den e cadena di BlueGreen hotels rond mundo. E evento a clausura cu ham di Pasco y musica tradicional.



Trip for 2 to New York
Weekend stay at the Renaissance Aruba Resort & Casino
Dinner for 2 at L.G. Smith's Steak & Chophouse
Lunch for 2 at Aquarius Restaurant
Dinner for 2 at Fresco
Royal Romance at Okeanos Spa
Gift Certificate 100 USD

HOW TO PARTICIPATE

- With every purchase of AWG 50 in any store at the Renaissance Mall, between December 16th and December 31st
- Exchange your receipt for a Christmas Card at the promo booth
- Winner will be selected on January 3rd
- All prizes must be claimed before January 31st

To collect your prize present a valid ID at the Renaissance Retail office. Management reserves the right to change or cancel the campaign any time. Prizes are not transferable, negotiable, exchangeable and nor redeemable for cash.



Padu ta ricibi buki conmemorativo di simbolo nacional

ORANJESTAD - Den e siman cu a pasa, **Juan Chabaya (Padu del Caribe)** a ricibi un buki conmemorativo for di man di **Post Aruba**. Den e buki tin e simbolonan cu ta e decreto, e bandera di Aruba y Himno Nacional di Aruba, segun e relato di **Post Aruba**.

Padu del Caribe tabata contento di por a ricibi e buki y a gradici **Post Aruba** pa esaki. **Vivian Alberto**, manager di departamento **Filatelico**, a splica cu e buki conmemorativo ta un segundo fase, pasobra e prome fase tabata esun di 10 aña di nos **Status Aparte**.



Renaissance Mall L.G. Smith Blvd #82

Oranjestad, Aruba

RSVP - 297-583-6238

Dec. 20th 10am-6pm

COLOMBIAN EMERALDS
INTERNATIONAL

Bring home more than a memory.



Enjoy a Gift with purchase
While Supplies Last.

Esaki ta e di dos fase unda ta wordo conmemora nos simbolonan nacional di Aruba, di cual den e buki por haya e decreto y historia di cada un simbolo di Aruba, el a sigui bisa.

Fuera di esey tin biografia di cada un idolo di Aruba, manera **Hubert (Lio) Booi (dfm)**, **Rufo Inocencio Wever (dfm)** y **Juan Chabaya (Padu del Caribe) Lampe**.

E buki conmemorativo di simbolo nacional di Aruba tin inclui den dje un serie di e stampianan y un souvenir sheet.



WIN \$500 & HAVE A MERRY LITTLE VACATION

Christmas
VACATION GIVEAWAY

Play for entries 25 points = 1 entry from December 16th – December 20th. Then, on Wednesday, Dec. 20 at approximately 10PM, one lucky winner will be holly jolly with a **Christmas All Inclusive Vacation of their dreams!** plus \$500 in Cash and Slots Free Play.

*Check in December 24th, Included Christmas Eve dinner for four served in the CONDOMINIUM, Breakfast and Dinner at DOUBLE DOWN, Check out December 26th.

TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA
TROP ADVANTAGE™

Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Patrick Groters ta gana Broward Boys Swimmer of the Year

ORANJESTAD – Recientemente e landado Arubano Patrick Groters a sali Broward Boys Swimmer of the Year na Universidad na Merca.

E atleta a gana e boys 100 meter backstroke cu un tempo di 50.23 na e evento year class 1A state. Patrick tambe a yega segundo luga durante e boys 200 meter cu automaticamente un tempo di 1:49.02. Esaki ta segun e relato publica pa Sun Sentinel.

E esfuersonan aki ta locual a conduci cu awe Patrick Groters a gana e Broward Boys Swimmer of the year honor.

Patrick ta bisa cu “ ora cu ma yega aki pa prome biaha mi no tabata landa, nos a muda pa Merca for di Aruba ora mi tabata tin 11 aña di edad. Mi a tuma un aña pa relaha y despues a cuminsa landa atrobe y awo mi ta akinan bayendo colegio pa landamento. Esaki ta algo increibel.”

Patrick ta bisa cu su gol ta pa yega e olimpiada di 2020 na unda e lo landa pa Aruba. E ta sigui bisa cu e ta hopi orguyoso pa caba su carera cu tres campeonato estatal individual. Patrick a gana e prestigious Andy Coan Award na e Woodson invitational pa e segundo biaha y ta bay como e landado masculino cu mas a destaca durante e evento.

Mirando atras riba su carera den natacion Patrick Groters lo recorda su trayectoria mas cu cualkier otro cos.



Vondellaan 31 • Tel: +(297) 523 2250

Ban papia di bo soñonan

Bo hipoteca na Banco di Caribe cu interes di solamente 5.90% p.a. (APR 5.98%) y chens pa gana premionan na un balor total di Awg. 7,500,-.

Nos ta compronde cu bo ta soña mas leu cu bo posibilidadnan financiero ta permiti. Kisas bo ta soña di un cas mas grandi. Sinembargo, bo fantasianan por ta hopi mas cerca di realidad cu bo mes a pensa. Bo kier sa mas? Un bon combersacion ta pone cos cana. Ban papia.



BANCO DI CARIBE
Banking Together

Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un penalty fee di 18% p.a. riba e prestamo den caso cu e pago no wordo haci na tempo. Mester informa Banco di Caribe Aruba N.V. por escrito den caso cu kier cancela e prestamo prome cu e fecha original di vencemento di e prestamo. E carta mester ta den poder di Banco 90 dia prome cu e fecha cu ta desea di cancela e prestamo. E 90 dia ta bay den efecto riba dia cu Banco ricibi e carta. Den caso cu no cumpli cu e exigencia aki Banco di Caribe Aruba N.V. ta reserva e derecho di cobra un boet di 3 luna di interes cu un minimo di Awg. 1,000. Oferta ta valido te cu fin di december 2017, despues di e campaña interes ta bira 7.75%.

Like us on Facebook



facebook.com/bondianoticia



Nuebe medaya pa Atletanan na Copa Federacion Taekwondo

ORANJESTAD - E seleccion di Taekwondo di Aruba a logra shete medaya di Oro y dos di Plata den e Copa Federacion na e ciudad di Sogamosa, Colombia, segun e relato ricibi.

E seleccion di Aruba den Taekwondo ta na Colombia bou guia di coach Teo Rodriguez. Prome pa algun dia, e seleccion di taekwondo a haya e oportunidad pa entrena cu e seleccion Colombiano di Taekwondo. Nan a entrena tur dia por lo menos 2 a 3 ora y dos bes pa dia. Den e campeonato di Copa Federacion unda mas cu



1000 competido a participa, nos atletanan a bataya bon y a logra un tremendo resultado final pa Aruba.

Den e asina yama TK-3,

e atleta femenino y alabes campeon Sur-Americano Hubenil Santiago 2017, Chiara Petrocchi a logra bringa 3 pelea unda e ta logra triunfa cu dos medaya di Oro



y un medaya di Plata. Mester bisa acerca cu hopi wowo tabata riba e prospecto hubenil Arubano despues di su triunfo na Chile. E hoben Charrick Winterrdaal a logra bringa 2 pelea unda e ta logra gana dos medaya di Oro pa Aruba. Tambe nos tin Hakeem Lowe, cu a bringa dos pelea y aki Hakeem tambe ta triunfa cu dos medaya di Oro. E hoben Jourde Klaber tambe ta logra gana un medaya di Oro.

Nos atleta elite y Olimpico,

Monica Pimentel ta haci su reaparicion despues cu pa basta tempo e la keda afo di competencia debi na un operacion na su man, a logra gana un medaya di Plata pa Aruba. Notabel ta cu Monica no a logra bringa su di dos combate, mirando cu su contrincante a lesiona. Mester bisa cu Aruba a gana TK-3 cu 46 punto y Colombia a keda na 30 punto. Aruba sigur por ta contento cu e resultado obteni di nos seleccion na Colombia.

Brian Howell a gana medaya di Oro den boxeo na Saint Lucia

ORANJESTAD - Den e fin di siman e boxdo Brian Howell a logra gana medaya di Oro pa Aruba den su prome torneo internacional bringa den exterior, den e categoria Junior. Esaki a tuma luga na e 'Caribbean Boxing Development Tournament' teni na e isla di Saint Lucia. Esaki segun un relato cu nos a haya.

Den su prome pelea, Brian a gana su pelea pa RSC den e di 3 round contra di un contrincante di Barbados, aki referee a para e pelea.

Den e gran final pa e medaya di Oro, Brian a enfrenta un contrincante di cas, esta Saint Lucia mes, y aki no a defraudar y ta logra gana su pelea den un decision unanime.

Pa loke ta e otro boxdo mester bisa cu Jeanmarc Howell a logra medaya di Brons pa Aruba. E la gana su prome pelea contra di Sint Maarten, pero den su di dos combate e ta cay venci den un close fight contra un contrincante di Grenada.

Mescos cu Brian pa Jeanmarc esaki tambe tabata su prome torneo internacional den boxeo y sigur uno caminda tur dos a gana un experiencia enorme. E talento di cada un a resalta y awor mester sigui traha riba e bon desaroyo. E atletanan Jeanmarc Howell y Brian Howell ta forma parti di e team di Jefferson Boxing Gym y e boxdo femenino Donalisa v/d Biezen di e team di Leo's boxing gym.



Parlamentario Jennifer Arends-Reyes (AVP):

‘Den e prome 30 dianan di gobernacion di coalicion ainda no tin un promesa cu a ser cumpli’

ORANJESTAD - Aruba completo tawata en espera di diferente cambio grandi pa pais di Aruba cu a ser priminti durante di e campaña electoral cu a pasa, 30 dia a pasa, bayendo pa e prome 60 dianan y ainda pueblo di Aruba ta wardando pa edad di pensioen baha na 60 aña, segun parlamentario Jennifer Arends-Reyes.

Awe nos edad di pensioen na Aruba te ainda ta na 62 aña. Sra. Arends-Reyes ta splica cu talbes e pueblo votado a vota pa algun promesa popular cu ta parce di ta ‘too good to be true’. Den e prome 30 dianan di gobernacion por a wak hopi potret di bishita y saludo, pero den realidad e contenido di plannan y cambionan grandi tawata nihil.

Unda tur e promesanan a keda cu lo tawata den beneficio di nos pueblo? Pueblo no ta interesa den cuanto hende inocente a cay cera of wordo persigui cu e placa di nan sodo cu nan ta paga na belasting, trece plannan y ideanan nobo na beneficio di nos grandi nan, nos mananan, nos muchanan, nos hobennan leu of den region of e homber chikito ey for. Ta pica cu ta saca potret cu nan so.

Tin un minister ta papia tocante ‘bestaansminimum’, pero no ta bin cu un presupuesto tangibel pa yega ey nan a corto plaso, siendo cu un promedio halto di Aruba ta cobra minimumloon. Of lo mester haci un cambio radical den e sistema di Enseñansa y busca mas pilar nan economico, pero esey lo tuma un 10 pa 15 aña pa por wak su frutanan den e cartera di e pueblo.

Tin minister cu a bisa cu ta kere den castigo di cadena perpetua, sin bisa e parti cu Aruba ta parti di reino Hulandes y mester tin un cierto grado di concordancia den e leyman.

Turismo

Tin un otro minister cu nunca a kere den ATA (Aruba Tourism Authority), y a yama e instancia aki pa tur sorto di cos y a bisa cu prome cu ATA a bira un sui generis, MEP tawatin tur mercadeo di Turismo bou di un ministerio y cu e tawata

hopi mas eficaz y rendabel. Aruba no tawata conoce e tempo ey un ‘tourism receipt’ di mas cu 2 biyon florin, cu tempo di signatura di AVP e la yega na casi 3 biyon florin pa economia di Aruba.

Turismo crucero no tawata surpasa 500 mil pasahero y awor cu a haya un base stabiel, ta gaba cu 700 mil rumbo pa 800 mil pasahero. Nos ta wak un ex- Bushiri hotel cu tin un rol sumamente importante pa bay hunga den e parti di turismo crucero. Aruba mester un beach publico grandi y e idea di un mini hotel ariba e propiedad aki, lo dañe e bista por completo di e ‘prime location’ aki.

Tambe ex-Bushiri hotel mester brinda espacio pa balansa e cantidad di turista cu ta haci uzo di nos beachnan, entre nan esunnan di Turismo crucero. Locual ta ser propaganda ey for cu beachnan trankil y cu no tin concentracion grandi di turista den un solo area mester keda un meta pa Aruba, ‘quality over quantity’. Calidad mester keda sumamente importante pa Aruba, pero te ainda no a papia di e weso di lomba di nos Turismo cu ta e trahadonan di e industria.

Bulamento di cabes y persecucion

Asina hende ta central pa e gobernantenan nobo aki, te ainda ta bulamento di cabes tin, un persecucion politico total y no tin un ‘dienst’ a ser laga na pas. Di Board di Aeropuerto pa Serlimar, DIP, City Inspector y hasta TeleAruba. Falta hopi e trato humano y punto di salida cu tur mama y tata tambe ta merece un trabou pa cria nan famia y no esunnan cu a vota pa e partido na mando so.

Sentido di angustia y inseguridad den pueblo

E sentido di angustia y inseguridad pa falta di plan concreto y rumbo di gobernacion di parti di gobierno ta reina den pueblo y sector comercial y no ta nada bon pa nos isla, economia y bienestar general. Cu sigui desea pa Aruba ‘downgrade’ di rating lo ta malo pa AVP of pa pais di Aruba? Expresionnan negativo di mandatarionan lo por tin un efecto no desea pa e clima di

inversion. Tambe pueblo ta puntra si lo cuminsa cu dialogo social, pa scucha y dialoga cu gremionan?

Fondonan di FDA

Te ainda por tuma nota di ehecucion di plannan cu AVP a acorda y laga cla manera esun di WI-FI na tur scol cu ta di fondonan di FDA y materialnan cu tawata sumamente importante pa EPI y su ‘praktijklokalen’ caminda ta siña cushina y techniek.

Hasta por a tuma nota di comunicado di gradicimento na MEP pa e cambionan rapido aki siendo cu ta pronkia cu pluma di otro. Ta bunita pa bishita y corta sinta, pero pueblo mester sa cu tawata plannan cu tawata acorda pa AVP. Tambe a priminti cu lo trece scol gratis pa muchanan, siendo cu den 2017 ainda tin scol no ta permiti alumnonan celebra Sinterklaas of cena di Pasco pa motibo cu no a paga schoolgeld. Den cualkier signatura cu e la cuminsa of sigui e ta algo cu sra. Arends-Reyes ta haya inaceptabel.

Aruparking



A haci protesta grandi cu gritamento den Parlamento pa priminti cu asina cu gobierno nobo drenta, Aruparking lo ser kita. Ainda Aruparking t’ey, sin ningun cambio.

ATA

ATA ta grita cu gobierno di AVP y Financia no a paga ATA 22 miyon florin cu ta ser uza pa ‘cash flow’ y consecuentemente ATA lo bay den negativo. Te ainda desde 2011 pa awo ningun

aña ATA a keda sin haya su fondonan procedente di Tourism Levy y Financiën tin personanan capabel y profesional pa percura pa ATA haya su fondonan.

Y si en berdad a gasta e cen di ATA, e lo mester tawata den e presupuesto supletorio of nota di cambio, cual no ta e caso. Pues e panico cu a ser crea den un comunicado tawata innecesario.



“COMPRA Y VENTA”

Bachue

Joyeros

Abo!

No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!

Pasa y Laganan na:

AQUA

LAUNDRY

Habri di Dialuna pa Diasabra
7:30am non stop 7:30pm
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm

Tel: 587 0772

Compramos Vendemos Arreglamos todo tipo de Joyas

Contamos con un Buen Surtido de Pulseras y Baterias para Relojos

Habri di Dialuna pa Diasabra

9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

Relojos Pulseras Cadenas Dijes

Tanki Leendert 178-A

Tel: 587 3940

Fax: 587 2478

Cell 592 9055

email: adalbertovilla@live.com



Minister Glenbert Croes (MEP):

A presenta e Plan di Accion pa Rescate y Inversion Social'

ORANJESTAD - Manera ya ta conoci, e caso di e dos criaturanan cu a bay laga nos, a sacudi nos profundamente como nacion. Esey a conduci minister Glenbert Croes na tuma accion inmediato y den apenas un siman den su funcion como minister, a convoca un reunion cu tur instancia concerni.

Tur a cera cabes reconociendo e gravedad di e situacion y despues di diferente consulta, a presenta e Plan di Emergencia Social riba 5 di december na conseho di minister cual a conta cu aprobacion total.

Despues di esaki a sigui cu e reunion- y consultanan y riba dia 19 di december, e comision a presenta na minister Croes e Plan di Accion pa Rescate y Inversion Social. Minister Croes, e siman aki ainda, lo presenta den Consejo di Minister pa por haya e aprobacion pa e gastonan implica cu mester keda inclui como inversion adicional den presupuesto 2018 pa despues ehecuta e Plan di Rescate aki.



Prome minister Evelyn Wever-Croes (MEP):

'Nos grandi nan lo sinti e frutanan di cambio cu Gabinete Wever-Croes ta ofrece'

ORANJESTAD - Diamars merdia, prome minister Evelyn Wever-Croes y minister Glenbert Croes a ricibi Grupo Nucleo 60+ pa un encuentro pa discuti preocupacionnan y puntonan critico di dicho grupo pa cu e proximo periodo di gobernacion.



Grupo Nucleo ta un plataforma cu ta representa 26 grupo di esunnan di tercer edad for di diferente bario aki na Aruba. Mescos cu e vision di Gobierno di Aruba, e grupo aki tambe ta preocupa cu e grupo vulnerabel aki y ta desea pa yega na un miho cuida pa nan.



E grupo ta preocupa cu varios aspectonan di gobernacion entre otro economia di nos pais, Prima di AZV, cuida, seguridad, leyman, belasting y enseñanza.

Pa Prome Minister y Gobierno di Aruba prioridad ta pa mehora e cuida pa nos gran-

di nan y brinda nan un calidad di bida cu nan merece. Nan esfuerso y sacrificio pa construi un bon pais pa nos, no lo ta envano pa cua motibo tambe prome minister ta garantisa cu cuida general di nos grandi nan tin un luga

hopi importante pa Gabinete Wever-Croes. Prome minister: "Nos ta sigura Grupo Nucleo 60+ y tur nos grandi nan cu nan lo bay gosa di e frutanan di cambio cu Gobierno di Aruba lo trece pa nan."

Alhambra CASINO AND SHOPS

Serving our guests for over 30 years, Alhambra Casino is the leader in providing excellent customer service and invites qualified applicants to join the team. Alhambra Casino team members enjoy competitive pay and a fun work environment.

We are accepting applications for the following positions:

Maintenance

Requirements:

- "All around Maintenance Man", including electrical and HVAC
- Good physical condition
- Must have LTS diploma or equivalent
- Basic knowledge of English and Spanish
- Applicants should be responsible, friendly, outgoing and service oriented
- Willing to work shifts and Holidays
- Able to work independently and in small team

We Offer:

- Competitive wages
- Attractive Benefits
- Pleasant work environment
- Opportunity to grow

Apply in person from Monday through Friday at the Human Resources Office, from 9:00 a.m. - 1:00 p.m.

Valid Government ID required.

* You will be required to take a drug test, before being hired*

Only Arubans should apply.



THIS FRIDAY JUST GOT CRAZY
AT THE TROPICANA CASINO ARUBA!
Friday Dec. 22 | PARTY at 6:30pm | BINGO at 7:00pm
\$3,000 in prizes guaranteed
\$9 for 1 Bingo card, Buy 3 cards & receive 4th at \$5 | Starting from 5PM
Featuring LIVE ENTERTAINMENT with music and dancing
HOT SEAT PROMOTION, RAFFLES FOR PRIZES, CASH AND FREE SLOT PLAY
See TROP ADVANTAGE for details

TROP
CLUB & CASINO
TROPICANA
ARUBA RESORT & CASINO

TA
TROP ADVANTAGE
Must be age 18 to play. Play responsibly.
www.gamblersanonymous.org

J.E. IRAUSQUIN BLVD. 248, ARUBA, DUTCH CARIBBEAN | TROPARUBA.COM | (297) 527-9160 | LOCATED AT THE TROPICANA ARUBA RESORT & CASINO

Ex minister Schwengle ta lamenta e expresionnan di Otmar Oduber

ORANJESTAD - Recientemente minister Otmar Oduber(POR) a duna un rueda di prensa caminda e ta bisa cu ta falta, entre otro celularnan di appel mas computernan cu a wordo horta di bestu-urkantoor.

Aki ta unda e ex mandatario Alex Schwengle ta reacciona. “Mi no ta activamente den politica mas y desde november mi ta activo como especialista di pulmon bek. Mi ta lamenta cu ta purba hinca mi den politica bek. Ta parce e ta haya mi falta”, asina Alex Schwengle, ex minister di Salud Publico, Maneho di nos Grandinan y Deporte, a reacciona despues cu Minister Otmar Oduber(POR) a atake ayera y insinua cu el a hiba computernan cas sin puntra y cu awor ta laga abogado manda carta pe.

E ex mandatario a sigui bisa cu un bos serio cu “mi ta lamenta masha cu ta purba desacredita mi y den medianan yega na gobierno nan a yama mi pa ladron y a insinua cu mi a confirma di a horta ekipo”. E solo hecho cu minister Otmar Oduber(POR) ta bay den un conferencia di prensa y bisa e dispa-

ratenan aki ta muestra cu no tin trahamento, ni tin vision, sino e unico obhetivo ta persecucion y vengansa politico.

“Laga mi desapunte cu mi no a horta ekipo y ni mi ta ladron. Locual mi a haci ta, manera e maneho ta, mi a skirbi un carta dia 7 di november ultimo pa Directie Financien, ora mi tabata minister ainda, den cual mi ta puntr’e kico lo costa pa mi keda cu e aparatonan di computer cu mi a uza personal durante e ultimo 4 añanan. Mescos mi a pidie cobra mi pa e celular cu mi ta keda cu ne tambe”, e ex mandatario a aclaria. Riba e carta e no a haya contesta ainda.

Pero como cu el a nota cu e gobierno aki ta riba un racha di persecucion politico, el a laga su abogado bolbe manda un carta, referiendo na su peticion haci. Esaki precisamente pa evita cu ta purba hink’e den un luz politico, locual precisamente minister Otmar Oduber(POR) ta purba haci awo.

“Mi kier aclaria cu e motibo cu mi a pidi pa keda cu e computer, laptop y iPad ta pasobra mi a uza nan e ultimo 4 añanan, a custuma cu nan y ta

contene tur mi documentonan y informacionnan. Claro mi por cumpra un nobo, pero pa mas facil mi a pidi Departamento di Financia pa cobra mi nan balor. Esey no ta ladronia, e ta regla den ley cu un minister saliente ta hiba e

ekiponan personal cu el a uza den su periodo, claro pagando loke e ekipo bal”.

Dr. Alex Schwengle a sigura cu pa awor e lo dedica su atencion na pashentnan y no ta interesa pa keda den un

discusion politico pasobra e no ta activo mas. Si el a termina bisando su ex colega Otmar Oduber(POR) pa e bay cu masha cautela ora e uza e palabranan ladron y horta contra dje.



LOTTO 5

AWAWE

Afl. **900.000,-**

Selecta:
Selecciona cinco (5) number entre 1 y 35

03 12 15 24 33

Multi Draw:
Selecta bo numbernan pa e sorteo desea y siguiente sorteonan. Pa asina bo keda den wega!

03 12 15 24 33 x2 03 12 15 24 33 x3
03 12 15 24 33 x4 03 12 15 24 33 x5

Combo: Puntra bo rebendado pa opcionan di combo.

www.lottoaruba.com






Empleadonan di Aruba Bank a tene nan cena di Pasco

ORANJESTAD - Recientemente Aruba Bank a tene nan celebracion tradicional di fin di aña cu empleadonan den e ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino. Durante e anochi aki a anuncia ganadonan di e 2017 All Star Team di Aruba Bank, esta empleadonan cu a resalta e aña aki. Ganadonan di e 2017 All Star Team di Aruba Bank ta Rutsella Britten, Arthur Frans y Carina Semeleer. esaki ta segun e relato cu nos a ricibi.

Durante e anochi aki Aruba Bank a reconoce e coleganan nobo, unda cu e pensionadonan di Aruba Bank tambe tabata presente y a celebra hunto un aña exitoso.

Tur hende tabata den suspenso pa mira kendenan lo a forma parti di e 2017 All Star Team di Aruba Bank, unda cu den e categoria di Back Office tabatin 10 nominado cu tabata Verushka Kock di Retail Lending and Credit Control, Diandra Dirksz di Human Resources, Omayra Bikker di Executive Office, Nathalie Kelly di Credit Administration and Control Department, Luandho Deluvia di Credit Administration and Control Department, Stephanie Camacho di Marketing Department, Tito Junior Feliciano di Compliance Service Department, Roixian Janzen di Compliance Service Department, Mary Stamper di Project Management Office y e ganado tabata Rutsella Britten di Information Technology. Den e categoria di Front Office tabatin 9 nominado cu tabata Frandia Falconi di Retail Banking, Jene v/d Biezen di Retail Banking, Edward Figaroa di Corporate Credit, Danella Tromp di Cash Operations, Tack Chan di Retail Banking, Sonaly Acosta di Platinum Banking, Nicole Dijkhoff di Insurance Department, Carina Boekhoudt di Insurance Department y e ganado tabata Carina Semeleer di Corporate Customer Service.

Den e categoria di Leadership tabatin 6 manager cu tabata Lilly Dirksz di Retail Lending and Credit Control, Susanne Croes di Retail Banking, Maureen Harms di Compliance Service Department, Tariq Welhouse di Corporate Credit, Arlette van Voorst di Service Excellence y e ganado Arthur Frans di Information Technology. Aruba Bank ta felicita su 2017 All Star Team y pa nan sigui haci un bon trabou.

Tur hende a disfruta di e bon musica y di e dushi ambiente cu Robert Jeandor y su Solo Banda Show a pone hunto cu Jeremy Bonarribe y Bambu4PC, tambe nan a disfruta di e dushi cuminda cu Marriott a sirbi durante e cena di Pasco.



Aurora
Funeral Home

Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esaki termina den bunitesa”.



Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios Nos ta anuncia fayecimento di nos querida:

Vda. Marcelina Boekhoudt-Werleman

Mihor conoci como “Chichi”
* 2 Juni 1934 - + 17 December 2017

Na number di su:

Defunto esposo: + Victor “Toy” Boekhoudt

Mama: + Constanca “Machi” Gomez-Angela

Tata: + Simon “Monchi” Werleman

Yiunan: Maritza “Isha” y John Harms y famia, Gildinka “Gina” y Tonie Smit y famia, Suzette “Susy” y Roberto Cortes y famia, Leo “Juni” y Miriam Rodriguez-Maduro y famia, Marcelino “Lino” y Jacky Rodriguez-Henriquez y famia.

Manera yiu: Jessica Dirksz

Ex casa y tata di su yiunan: + Leo Rodriguez Sr. y famia.

Nieto y nietanan: Darlisa “Gina” y Jeroen ter Braak y yiu, Johnny Angela y yiunan, Luismiguel y Katty Cortes y yiunan, Shaomir Kock y yiu, Luiscarlo “Luigi” y Vanessa Cortes y yiunan, Jeancarlos Croes, Maryann y Anwar Geerman y yiunan, Anastasia “Stasha” Angela y Friedrich Wever, Glenbert Figaroa y Jozèe Sneek, Luishane “Shany” Cortes y Ruben Sanavro, Lyslaine “Leentje” y Ovandi “Dany” Hirschfeld y yiunan, Ashanti Rodriguez, Justin Tujehut.

Bisnieto y Bisanieta nan.

Rumannan: Calista Genser-Werleman y yiunan, + Antonia Amaya-Werleman y yiunan, + Josemaria “Jossy” Werleman y Yolanda Werleman.

Subrino y subrinanan.

Primo y primanan.

Demas famia: Werleman, Gomez, Angela, Boekhoudt, Rodriguez, Harms, Smit, Cortes, Maduro, Henriquez, Dania, ter Braak, van Balle Gooie, Restrepo, Geerman, Ridderstap, Wever, Sanavro, Hernandez, Hirschfeld, Kock, Croes, Tujehut, Genser, Amaya, Briezen, v/d Berg, Marchena, Dirksz, Wanga, Phelipa, de Roo, Janga, Tromp, Haime.

Gradicimento ta bay na Dokter y personal di: SABA; Centro di cuidu Unit somatiek y Cas Habib.

Anochi di condolencia lo tuma lugar diamars 19 di december 2017 di 7’or pa 9’or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ceremonia di despedida lo tuma lugar diaranson 20 di december 2017 for di 9’or pa 11’or di mainta na Aurora Funeral Home.

Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Enbes di flor of krans, un donacion pa SABA: Centro di cuidu Unit Somatiek, lo keda altamente aprecia.

Royal
Funeral Home

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayecimento di:

Sr. Rutilio Leonardo Franken

Mihor conoci como “Corra”
*01-08-1953 - †17-12-2017

Na number di su:

Señora: Brenda Thiel

Mayornan:

‡sra. Conception “Chita” & sr. Rene Brete Franken

Yiunan:

Marelyn Franken y yiuinan Soheilla, Jamileh, Parsa Ruthilio & Miranda Franken y yiu Sienna

Rose-Ann Franken

Rumannan:

Reina Franken y famia
Syrá Kelly y famia
Roland Franken y famia
Aerin Franken y famia
Lourdes & Karel Tromp y famia
Glenda Franken y famia
Erudina & Ernan Alvarez y famia
Almira & Hubert Ospina famia
Rene & Isabelle Franken y famia
Omaira & Sergio Gomez y famia
Alida & Oscar Croes y famia
Viveca & Wolter v/d Biezen
Charlene & Edgar Webb y famia
Celia & Crismo Wernet y famia
Juan Tromp y famia
Margo Brete y famia
Donny Geerman y famia
Vicente Wouters

Swa y cuñanan: Mary Thiel y famia

Rudolf y Sixta Thiel y famia
Mayra & Humprey Francisco y famia
Mirtho “Toys” & Evelina Thiel

Sobrino y sobrinonan, Sobrino stima: Octavio Ruiz

Demas famianan: Franken, Thiel, Kelly, Gomez, Tromp, Ruiz, Antersijn, Alvarez, Ospina, v/d Biezen, Croes, Webb, Brete, Geerman, Figaroa, Francisco, Maduro.

Ta invita na acto di despedida y cremashon cual lo tuma lugar diaranson 20 di december 2017 na Royal Funeral Home di 7’ or pa 9’ or di anochi.

Dispensa nos si den nos tristesa nos a lubida di menshona algun famia of ser keru.

Royal
Funeral Home

“Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki,
tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns
di loke Señor ta hasi”



Conforme cu boluntad di Dios nos kier a anuncia fayecimento di nos Tati, Opa, Omo, Ruman, Primo, Amigo:

Vdo. Andresito Croes

Mihor conoci como “Chito”
*30-05-1933 - †16-12-2017

Na number di su:

Yiunan: Judith Croes
Magda & Alex Mansur
Jacky Croes

Nieto(a)nan : Mayra, Ruthlin & Ivana Werleman
Natessa, Alex Elias & Tara Mansur
Shayna Harms

Bisnieto(o)nan : Kirsten, Kaydie, Kendall & Jaxon

Mescos cu yiu : Marcolino Angel

Rumannan : Emi Croes & famia
Janchi Croes & famia
Jendi Croes & famia
‡Da Croes & famia
‡Sita Croes & famia
‡Esy Croes & famia
Mayo Croes & famia

Amigonan : Gito, Joe, Tico, Mo Tuyoo

Swanan, Cuñanan, Sobrina- y sobrinonan, Primo- y primanan, conocirnan y bisñanan.

Demas famianan : Croes, Maduro, Mansur, Werleman, Harms, Anthony, Kock, Solognier, Huiskens, Carvalhal, Lacle, Lugten, Gray.

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home cual lo tuma lugar diaranson 20 di december 2017 di 1’or pa 4’or di atardi. Despues lo sali pa Santana Sta Maria na Sta Cruz.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

FOR ALL YOUR FLYER DISTRIBUTIONS



Call: 582-7800
email: accounting@cspnv.com

BONDIA
ARUBA

No laga bo yiu bira victima di abuso sexual
Preveni NA TEMPO





Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

Sr. Epifanio J. Vrolijk

Miher conoci como “Pief”
*13-11-1933 - †15-12-2017

Na number di su

Esposa: †Rafaela Maduro-Vrolijk

Yuinan: Mary Vrolijk

Frances Vrolijk, Mavalda Paesch y yiu
Marcia Jones-Vrolijk, Eduard Jones y famia
Giovanni Vrolijk y yiu
Sandra Croes-Vrolijk, Raymond Croes y famia
Gregory Vrolijk, Jesusita Tromp y famia

Nieto(a)nan:

Marilyn, Marilou y Marileen Harms y famia
Frances Vrolijk
Gilberto y Roderich Leest
Giomar Vrolijk
Giosanne Ras y Cassandra Croes

Bisanieta(a)nan:

Richeline Tromp y Carlrich Geerman
†Rain Croes
Jaylon Leest
Gregory, Angelou y Angelyn Maduro
Nixon Ras

Mescos cu yui:

Juanita Oduber-Geerman y Taly Oduber y famia
Patricia Geerman y yunan Hulanda
Rebeca Geerman y yiu
Lucia Koolman-Geerman y Shontin Koolman y famia

Mescos cu nietonan:

Charlotte y Sharine Croes y famia
Gilbert y Igor Jansen y famia
Elaine Geerman y famia
Lisette y Lizmeray Koolman y famia

Rumannan:

†Johan Toribio y famia
Josefa Vrolijk y famia
†Martin & Anna y famia
Flavia Nadall y famia
Virgilio & Maria Vrolijk y famia
Vda. Maria Werleman y famia
†Pedro Vrolijk
Vdo. Thomas Vrolijk y famia
†Dora Picus y famia
†Vda. Betty Kelly y fama
†Agustia Loefstok

Demas famia: Loefstok, Bislip, de Mey, Kock, Jansen, Kock, Solognier, Kelly, Picus, Kransen, Gomez.

Ta invita tur conoci pa acto di entierro cu lo tuma lugar diahuebs 21 di december 2017 pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na St. Cruz. E resto mortal di nos difunto stima lo ta 2'or atardi na misa y despues pa Santana Sta Cruz.

Adres pa condolencia: diaranzon 20 december 2017 na Aurora Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi disculpa si nos por a lubida cualkier famia den e momento dificil nan aki.
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23



Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
nos ta participa fayecimento di

Arthur Sandro Geerman

*03-12-1971 - †18-12-2017

Na number di su:

Ruman: Sandra y Edixon Arguelles-Geerman

Mescos cu ruman: Maritza Geerman

Tanta/Omonan:

†Selpha(Cheche)&†Seferiano Luydens-Geerman
Elsa y Jacobo (Coby) Angela Geerman y Famia
Carmen (Camimi) y †Isidro Franken Geerman
†Dominico (Domi) y Rosaria Geerman De Cuba y Famia
†Mario y †Cecilia Geerman Dijkhoff y Famia
†Clarita y †Octavio de Castro Couthinho Geerman y Famia
†Jacobo y Dolorita Geerman Kelly y Famia
Rosa Geerman y Famia
†Vda. Cecilia Geerman-Dijkhoff y Famia
†Vda. Agnes Bremer- Dijkhoff y Famia
Imelda Dijkhoff y Famia
Vda. Julietta (Jeta) Maduro-Dijkhoff y Famia
Josefa Dijkhoff
†Ricardo (Tony) Dijkhoff y Famia
Andres Dijkhoff y Famia
†Sebastian (Chebito) V/d Biezen y Famia
Maikel Dijkhoff- Maduro y Famia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, y demas famia.

Su bon bisinja Dika y demas bisinjanan, su bon amiga Alicia Bislick-Dirksz y demas amigo(a)nan y conocirnan.

Demas famia: Geerman, Dijkhoff, Tromp, Arguelles, Oduber, Luydens, Angela, Franken, De Cuba, Couthinho, Kelly, Edigoras, Bota, Trimon

Acto di despedida lo tuma lugar diabierna 22 di december 2017 for di 9'or pa 10:30 di mainta na misa San Francisco na Playa.

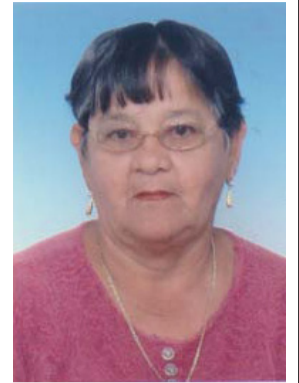
Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas number di famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro no por ricibi bishita di condolencia na cas



Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

“Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo 23:1,2,3.



Conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Isidelia Webb

Cariñosamente yama: “Chela” of “Mama Chela”
* 23 Mei 1934 † 18 Dec 2017

Na number di su:

Estimado yunan: Liz y Roman Arango-Geerman
Ricky y Carolina Geerman-Carrero

Nieta(o)nan cu ela stima hopi: Erlene y Ryan Croes-Fingal

Najee Geerman y Kervin Dirksz
Gidian Geerman y Kimberly Wernet
Czigany Geerman y Bjorn Marin
Jayron Farro
Ingomar Phelipa

Su famia stima di Cas Marie y Grupo Kukwisa 60+
Su dokter: Dr. Britt-Croes y assistentnan.
Sobrino(o)nan, prima(o)nan, ihanan, comer y compernan

Rumannan: Rinda, Thelma, Chinto, Chelito (ruman mas stima), Catrin, Pina, Richard, Roque, Trina y Tico tur cu nan respectiva famia.

Bon Bisiñanan: Roly St. Jago, Susi Curiel "Neighba", Angela, Patricia y Candy Feliciano, Farina Lopez

Demas famia: Geerman, Webb, Arango, Carrero, Croes, Fingal, Dirksz, Wernet, Marin, Alvarez, Irausquin, Panneflek, Hassel, Wever, Trott, Diaz, Farro, Phelipa, Quant y Curiel (famia na Curacao).

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Acto di entierro ta tuma lugar Diahuebs 21 December 2017 pa 11or di mainta na Ad Patres Funeral Home y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 9or di mainta na Ad Patres.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home diaranzon 20 december 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Nos ta lamenta cu después di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas

Enbez di flor of kran, lo tin un box disponibel pa un donashon pa Cas Marie.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 19 Dec 2017 Anochi

CAT & CHI
Sorteo # 6360
7885
2179
1401
BIG 4
Sorteo # 5404
6308
10FF
Sorteo # 109
1398
ZODIAC
Sorteo # 4163
1046
Tauro
KORSOU
Sorteo # 1923
8769
5659
4243

LOTTO 5		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot		
0 x Match 4+		
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
900.000,-		

LOTTO DI DIA	
Sorteo # 4271	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
5 x Match 4	
131 x Afl. 8,00	
03-05-08-09-27	
63.000,-	

MINI MEGA	
Sorteo #	01-04-21-26
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
725.000,-	

MINI MEGA PLUS	
Afl. 1.100.000,-	



Bo cadena di number di suerte ta presenta resultado di awe

DIARIO 2547-9476-0150
SUPER 4 8210
SMARTPLAY CLOSED
DAILY CLOSED
FLAMINGO 7700-0109-1248

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 19 Dec 2017 Merdia

CAT & CHI
Sorteo # 2072
5735
7447
4783
BIG 4
Sorteo # 2072
6200
10FF
Sorteo # 128
1315
ZODIAC
Sorteo # 2072
9795
Sagitario

LOTTO 5		
Sorteo #	Joker	Letter
0 x Jackpot		
0 x Match 4+		
0 x Match 4		
0 x Afl. 12,00		
900.000,-		

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	
62.000,-	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl. 50,00	
0 x Afl. 15,00	
700.000,-	

MINI MEGA PLUS	
Afl. 1.000.000,-	



Mercurio ta en bo elemento. Bo lenga ta los. No bay confundi sinceridad y frankesa, dos cualidad grandi, hopi positivo y noble, cu e falta di tactica na momento di papia. Numbernan pa awe: 5, 11, 20 y 34.

Aries



Bo actitud lo resolve e conflictonan sentimental cu por surgi. Areglonan sentimental y di tur tipo lo yega rond di bo, pero, esey si, solamente si bo actitud ta esun corecto. Numbernan pa awe: 6, 12, 21 y 35.

Tauro



Bo dirigente den e elemento di candela por bira algo indiscreto. Bo mester scucha bon loke nan ta bisando bo, locual por ta contra productivo. Numbernan pa awe: 7, 13, 22 y 36.

Geminis



Den e transito di bo dirigente den bo elemento lo aumenta bo intuicion. Bo ta pone bo mes na luga di e otro persona prome cu emiti un huicio of yega na un conclusion. Numbernan pa awe: 8, 14, 23 y 37.

Cancer



Cuidao cu comentarionan cu bo scucha e dia di awe. Bo sa con lihe bo ta responde na un comentario of na un yamada telefonico caminda bo ta scucha algo cu bo no gusta. Numbernan pa awe: 9, 15, 24 y 38.

Leo



Bo por comete imprudencia ora di papia. Sea humilde, Virgo. Bo tin e tendencia di papia den tur momento censura loke tur ta haci y hayando fout di tur. Numbernan pa awe: 10, 16, 25 y 39.

Virgo



Tin invitacionnan social y hopi actividad. Un invitacion inespera lo alegra bo dia y lo pone bo den caminda di realizacion tanto emocional como economico. Numbernan pa awe: 11, 17, 26 y 40.

Libra



Bo lo bay scucha noticianan hopi estimulante. Amor ta tur caminda, incluso den luganan menos spera of aleha y p'esey bo mester habri bo mente y curason. Numbernan pa awe: 12, 18, 27 y 41.

Scorpio



Contactonan perdi lo bin bek den bo caminda. Bo ta drelando den loke bo por cualifica como un etapa di contactonan inespera. Numbernan pa awe: 13, 19, 28 y 42.

Sagitario



No envolve bo mes den situacionnan poco cla. E condicionnan existente ta hopi bon pa bo revisa bo estilo di bida y efectua cambianan cu mester wordo realiza. Numbernan pa awe: 14, 20, 29 y 43.

Capricornio



Lo bay ta un comienso di siman cu tur na bo favor pa tuma un decision. E influencia di planetanan di comunicacion por laga bo lenga los y pone bo bira tiki descuida. Numbernan pa awe: 15, 21, 30 y 44.

Aquario



Bo ta absorbe tur loke ta pasando rond di bo manera un spons. Durante e dianan aki bo lo ta hopi sensibel y cosnan ta afecta bo mas cu otro biahnan. Numbernan pa awe: 16, 22, 31 y 45.

Pisces



Cas Di Cultura

Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010

F A D A

Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610

F A V I

Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222

F E P O

Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607

Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400

Fundacion Autismo Aruba

Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179

Fundacion Pa Nos Muchanan

Cumana 2 Aruba
297-583-4247

Fundacion Tel Pa Hubentud

Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138

Koningin Wilhelmina Fonds

Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412

Mary Joan Foundation

Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999

Ned Rode Kruis

Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376

Famia Planea (SBVO)

Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591

www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com

Stichting Fundacion Guia Mi

George Madurostraat 34
297-582-0088

Y M C A

Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072

AL-ANON group

Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)

Tel: 736-2952 or 593-7081

A1 Taxi Services Aruba

Italiestraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850

Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Pietersen H
Tel. 583 3330

San Nicolas
Dr. Luchmun
Tel. 584 0299

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 587 9011

San Nicolas
San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule December 2017

TUE	19	CELEBRITY SUMMIT - Dept.	****	17.00	B
		NORWEGIAN DAWN	08.00	20.00	I
		ADONIA	08.00	17.00	C
WED	20	MONARCH	08.00	15.30	C
		FREEWINDS	06.00	****	E
THU	21	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
		ZUIDERDAM	08.00	16.00	B
SAT	23	NORWEGIAN JADE	08.00	17.00	C
SUN	24	CORAL PRINCESS	07.00	12.30	C
TUE	26	SILVER WIND	08.00	23.00	H
		FREEWINDS - Dept.	****	23.45	E
		BRAEMAR	08.00	20.00	C
		AIDALUNA	08.00	18.00	B

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 12/19/2017



Currency ¹	Buying from Public ²	Buying from Public ³	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG ⁴	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.36	1.38	1.40
CHF	180.65	181.37	182.17
GBP	2.31	2.36	2.42
JPY	156.62	158.05	159.64
EUR	208.67	210.57	212.69
DKK	27.31	28.03	28.83
NOK	20.28	21.00	21.80
SEK	20.15	20.87	21.67

For amounts up to Afl. 100,000

EMERGENCIA
911

POLIS

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Sannin Daou: 'Arubus lo stop busnan riba ruta di MFA Paradera'

ORANJESTAD - Sr. Sannin Daou, PR Marketing di Arubus ta informa cu e Arubus lo descontinua e uzo di busnan blauw chikito ariba rutanen di MFA Paradera. Esaki ta segun e relato cu nos a ricibi.

E ruta di MFA ya no ta bay ta den uzo mas. Esaki a wordo haci como un prueba durante varios luna, pero a resulta cu e ruta no ta genera suficiente pa Arubus y ta perdida so Arubus tin cu esaki. E ultimo dia cu e busnan aki lo core e ruta aki ta dia 22 di december proximo. Den futuro lo evalua si ta bin bek cu e servicio aki.

Arubus tabata tin un averahe di 1 hende pa cada trip, pues pa dia esaki tabata manera un 7 pa 8 hende, cual no ta suficiente pa cubri e gasto di e ruta. Originalmente e ruta a wordo traha pa facilita pa hendenan di Departamento Social cu ta bay Paradera pa nan onderstand of regla nan papelnan, y tambe servicionan di Censo y tur otro servicio cu MFA Paradera ta ofrece.

Prome a purba cu un liña directo via Seroe Blanco y tambe despues a purb'e den un otro ruta, via Rotonde di Tanki Flip, via e caminda di Ponton pa asina por dun'e mas chance di haya mas hende banda di caminda, pero esaki tampoco a resulta, segun sr. Daou, vocero di Arubus.



Advertorial

Balashi a tene su Redemption day y Warehouse sale

ORANJESTAD - Brouwerij Balashi tabatin nan Redemption day y Warehouse sale, unda cu hopi hende a presenta pa entrega boter y ricibi placa cash pa nan, pero tambe pa cumpra diferente producto di Balashi. Desde mainta trepan tabatin hende para pafo.

E acogida tabata hopi bon y momento cu porta a habri pa 9.00am, hendenan a cuminsa dreña, asina Regine Nicolaas, key account manager on premise, a expresa. Durante e Redemption day hopi hende a trece hopi boter y Balashi ta gradici pueblo di Aruba pa scucha e mensahe pa trece e boternan. E boternan tin balor, unda cu Brouwerij Balashi ta recicla e boternan pa e medio ambiente cual ta hopi importante.

Pa e Warehouse sale, Balashi a promove hard likeur, biñanan y mas producto, di cual cerbesnan a 'sold' out. E likeur mas bendi tabata e rom Bacardi, whisky Dewars di 12 aña y tambe e vodka Grey Goose. Personal di Balashi tabata contento di mira cu hopi caha a bay y esaki tabata un señal cu nan a bende hopi cos.

Pa loke ta trata campaña pe resto di aña di Balashi ta terminando, di cual durante e simannan aki tin campaña cu a termina, asina sra. Nicolaas a indica. Pa otro aña nan lo bin cu campananan nobo manera semper, unda cu lo bin cu cosnan nobo pa tin special pe clientenan.

Sra. Nicolaas a gradici henter team di Tropical Bottling Co. pasobra tur departamento a duna nan parti diasabra durante e Redemption day y Warehouse sale. Un tiki di tur hende a haci e dia aki posibel y esaki tabata un esfuerzo di team.



‘Scol multilingual lo yuda na un miho prestacion educacional’

ORANJESTAD - Despues di practicamente dos siglo di Hulandes como idioma di instruccion na Aruba, mester por para keto, refleha y considera alternativa pa logra miho prestacion educacional bao tur grupo den nos sociedad, segun Departamento di Asuntonan Social (DAS) den un relato cu nan a manda pa Bon Dia.

scol primario. Alfabetisacion ta hopi halto na Aruba. Segun dato di e ultimo Censo, solamente 2.7% di e poblacion no por a lesa ni compronde un frase simpel. Hasta bao di e poblacion di 65 aña of mas di edad uno di cada nueve grandi a ser categorisa analfabetico. Tambe via e programa di fianza educacional, e posibilidad pa sigui estudio avansa ta garantisa.

Participacion escolar na Aruba ta aproxima 100% na tanto e nivel di scol basico como

Sinembargo, e prestacion educacional no ta nada di canta macamba. A base di



dato relevante di, entre otro, Oficina Central di Estadistica (CBS) y Departamento di Enseñansa ta ilustra esaki siguiientemente:

pa bay HAVO/VWO. E hecho aki ta promove sistemáticamente desigualdad social. Nivel abao di educacion ta en correlacion cu salario abao y nivel halto di desempleo.

1. Solamente 12% di e poblacion di Aruba na 2010 a obtene un nivel di educacion equivalente of mas halto cu un ‘Bachelor/HBO’, di cual apenas algo mas di un tercera parti (36%) a nace na Aruba. Pa compara, Canada como un di e paisnan mas educa na mundo, na 2012 88% di su poblacion a termina ‘highschool’ y 51% un diploma riba nivel di ‘college’ of equivalente.

Por argumenta cu e resultadonan desapunta aki pa cu prestacion educacional no ta sorprendente y hasta uno logico. Considerando cu Hulandes ta e lengahe di instruccion y e metodo vigente ta sali afo cu e muchanan ora nan yega 1ste klas tin ya seis aña ta scuchando, papiando y tin interaccion den Hulandes.

2. Mientras cu 39% di e poblacion total di Aruba na 2010 tin un educacion na nivel primario of menos, algo mas di cuatro di cada dies (42%) di e poblacion di hobennan (15-24 aña di edad) cu no tabata bay scol, no a termina ningun tipo de educacion secundario, segun dato di Censo 2010. E proporción aki tabata 36% durante e Censo di 2000.

No tin nada menos berdad. Scuchando y papiando un di dos lengahe diariamente mes, ta dura un minimo di dos pa cuatro aña pa un persona por funciona socialmente den e di dos lengahe y ta dura en averahe seis aña pa por funciona riba nivel academia den un otro idioma cu no ta esun materno. Den otro palabra, nos sistema educacional ta diseña pa sirbi meramente e 6 por ciento di e studiantenan na scolnan basico cu tabata tin Hulandes como lenga materno na momento di Censo 2010.

3. Aruba su porcentahe di studiantenan cu ta keda sinta ta relativamente halto. Un di cada cinco mucha homber y 18% di mucha muhe a keda sinta den e prome grado di e scol basico na 2011. Pa e añanan academico entre 2011 y 2014 e ‘rate’ promedio di studiantenan cu ta keda sinta na scol primario tabata 13.1% bao di mucha homber y 8.9% bao di e muchanan muhe.

4. Consecuentemente, si na Hulanda despues di dos aña di educacion preparatorio basico despues di 6de klas (regulier voortgezet onderwijs) na 2014, 43% di studiantenan ta bay pa e trayecto di HAVO/VWO, na Aruba na 2015, apenas 16.6% di e studiantenan di klas 6 na Aruba a ser promovi pa e trayecto HAVO/VWO na 2014.

5. E resultado di examen na scolnan secundario tambe ta ser considera no satisfactorio. Si nos coy e periodo di 2006-2013 como ilustracion, aproximadamente un di cada cuatro estudiante di MAVO (25%) y VWO (27%) y casi un tercera parti di e studiantenan di HAVO (35%) y EPI (37%) no a gradua.

EPB tabata tin e promedio mas halto di graduacion cu 79% pa e periodo bao di revision. Tur esaki ta iguala na un desperdicio notabel di recurso financiero y humano.

6. E lengahe materno y despues y nivel di educacion di mayornan, ta e factornan mas determinante den prestacion na scol. Ta un hecho cu esunnan cu ta papia Hulandes na cas ta keda sinta menos y tin mas probabilidad

Caribbean Cinemas **MEGAPLEX 8**

caribbeancinemas.com f Caribbean Cinemas Aruba

DECEMBER 14 - 20

BOLSHOI BALLET **AGAIN ON THE BIG SCREEN**

The Nutcraker

SUNDAY, DECEMBER 17
1:00PM

STAR WARS DAISY RIDLEY | JOHN BOYEGA

THE LAST JEDI

CXC
PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

2D MON-FRI 5:00
SAT-SUN & HOL 1:50 | 5:00

3D MON-SUN & HOL 8:15

MON-THURS 4:00 | 5:50 | 7:20 | 9:10
FRI 4:00 | 5:50 | 7:20 | 9:10 | 10:30
SAT 2:35 | 4:00 | 5:50 | 7:20 | 9:10 | 10:30
SUN & HOL 2:35 | 4:00 | 5:50 | 7:20 | 9:10

FERDINAND JOHN CENA | KATE MCKINNON

MON-THURS 4:20 | 5:00 | 6:30 | 7:10 | 8:40
FRI 4:20 | 5:00 | 6:30 | 7:10 | 8:40 | 10:50
SAT 2:15 | 2:50 | 4:20 | 5:00 | 6:30 | 7:10 | 8:40 | 10:50
SUN & HOL 2:15 | 2:50 | 4:20 | 5:00 | 6:30 | 7:10 | 8:40

<p>GEOSTORM GERARD BUTLER JIM STURGESS</p> <p>WITH SPANISH SUBTITLES</p> <p>MON-THURS 4:40 7:00 9:25 FRI 4:40 7:00 9:25 11:50 SAT 2:20 4:40 7:00 9:25 11:50 SUN & HOL 2:20 4:40 7:00 9:25</p>	<p>COCO ANTHONY GONZALEZ GABRIEL GARCÍA BERNAL</p> <p>WITH SPANISH SUBTITLES</p> <p>MON-SUN & HOL 3:50 6:30 9:15</p>
---	--

<p>A BAD MOMS CHRISTMAS MILA KUNIS KRISTEN BELL</p> <p>WITH SPANISH SUBTITLES</p> <p>MON-SUN & HOL 9:20</p>	<p>DADDY'S HOME 2 MARK WAHLBERG WILL FERRELL</p> <p>MON-FRI 4:50 7:00 9:10 SAT-SUN & HOL 2:40 4:50 7:00 9:10</p>
---	--

STARTING DECEMBER 21 | **JUMANJI: WELCOME TO THE JUNGLE**
FATHER FIGURES • PITCH PERFECT 3 • DOWNSIZING

Palm Beach Plaza Aruba | 586-0074 THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE

FOR ALL YOUR FLYER DISTRIBUTIONS

Call: 582-7800
email: accounting@cspnv.com

Asociacion Amigo di Colombia a celebra Dia de Las Velitas

ORANJESTAD – Un biha mas, Asociacion Amigos de Colombia (ASOCOL) a celebra e dia di Inmaculada Concepcion of Dia de las Velitas na e Plasa di Gradicimento dilanti di e Pricesmart.

Presidente di ASOCOL, Moises Fernandez, a declara na Bon Dia Aruba cu e celebracion aki ta uno tradicional na Colombia, y nan ta percura di sigui cu e tradicion aki na Aruba. El a splica cu e celebracion aki tin di haber cu e ‘Anunciacion na Birgen Maria cu e lo bira mama di e yiu di Dios of di nos Salvador’.

Nan a formula un invitacion general pa asina celebra e dia ey den famia pa e muchanan por comparti hunto y sinti e esencia di kico ta Pasco. Den cuadro cu e celebracion di Pasco di Nacimiento nan ta realisando e Nobena di Pasco cu a cuminsa dia 16 di december ultimo, y ta termina 24 di december awor. Esaki ta tumando luga den e mesun plasa. E delaster dia tur mucha presente lo ricibi un regalo di Pasco. Tur actividad ta uno recreativo y sin alcohol.

El a declara cu ASOCOL ta bin realisando e celebracionnan aki pa asina e plasa por haya e berdadero balor di ‘convocatoria y union entre tur hende’. “Esey ta loke nos ta realisando pa rescata e balornan familiar pa medio di nos tradicionnan Colombiano.” Nan kier cu e plasa aki por haya bida y bira un punto di encuentro no solamente di e comunidad Colombiano sino di e comunidad di Aruba en general.

El a expresa su palabra di danki na tur instancia y persona cu a haci posibel e celebracion di e dia aki, muy specialmente e Consulado di Colombia na Aruba cu ta dunando apoyo na ASOCOL.



Gana f 50.000 cu ENNIA!

Cada seguro tin un chens.

Cera un seguro of prolonga bo seguro existente awor pa bo tambe participa den e campaña cu chens di gana f 50.000.

Sorteo ta tuma luga 2 di Februari 2018. Bishita ennia.com pa mas informacion.

Tur cliente por participa cu exepcion di clientenan sigura via polisanan colectivo.

ennia

Sinti bo sigur!

Bishita ennia.com. bo broker of oficina di ENNIA.



Felis Dasco

amc unicon

pa biba mihor

CREDIET TE CU
24
LUNA

42" LED
SMART



AWG. 825,-
CREDIT AWG. **67,-**

JVC

LED 42", Android Smart TV, 1080p, 100/240V 50/60Hz, Smart Apps w/ Air Mouse Navigation, ATSC Digital Tuner, 3x HDMI, USB in, A/V Stereo Inputs, 60Hz Refresh Rate, Slim Bezel, Black. LT42KC66

HENTER SIMAN!

HENTER SIMAN
Shopping Night
HABRI TE CU 8'OR



AWG. 775,-
CREDIT AWG. **63,-**

Panasonic

Mini System, CD/MP3, 220W, Airquake, 4GB Internal Memory, Bi-Amp, Super Woofer, Multi Color, 2x USB, BT, DJ Juke Box, Max Juke App, D.Bass Beat, Latin preset, Manual EQ, FM/M, Auto Off, Black. SC-AKX880PNK

0%
DOWN PAYMENT



Entrega GRATIS*



Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB.